

ELŐFIZETÉS

MELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
6-hasábos pont sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyomatéka 40 fillér.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Csütörtök, november 1.

Mai számunk főbb közleményei:

- Venerezzük: Egy rendjel.**
- A trónörökös házassága.**
- Visszhang Ausztriában.**
- A pekingsi békealkudozás.**
- Salacz polgármester kitüntetés.**
- Háború a bosnyák határon.**
- Összevagdalt vívómester.**
- A főispáni beiktatás.**
- A bárányság.**
- Tárcsa: Halottak.**
- Regény-Csarnok: A kétlelkű ember.** Irta: Groller Balduin.

Egy rendjel.

Arad, október 31.

Alig juthatott volna a napi események följegyzése és méltatása körüli tisztünkben szebb alkalom és kedvesebb feladat teljesítése osztályrészülnékünk, mint a minővel ezuttal állunk szemben, midőn Salacz Gyulának, városunk népszerű polgármesterének a hivatalos lap mai számában közzétett kitüntetéséhez szívből gratulálhatunk s egyben a királyi kegynek e megnyilatkozása fölötti általános örömet tolmácsolhatjuk.

Mert ennek a kitüntetésnek a dicsőségéből sajátképen Arad polgárságának minden egyes tagja kiveszi a maga részét; mindenki szentesítve látja abban ama mély tiszteletét és benső ragaszkodását, melylyel polgármestere iránt viseltetik, s melyet egyenkint és együtt oly lelkes

manifesztációkban juttatott kifejezésre a jubileum ünnepén.

Es valósággal úgy is tekinthető a trón magaslatáról lesugárzó fejedelmi elismerés fénye, mint ama felejtethetlen nap eseményeinek végjelenéséppen való dicsőítése. Jól eső látvány e képre tekintünk és az erkölcsi törvények iránti bizalmunk öregbedésére szolgál az, mert valódi férfiú, igazi jellem áll előttünk, melynek folt nélküli tisztasága annál jobban kitűnik, mentül élesebb világításban lép előtérbe.

Meggyőződésének bátorsága, elveihez való hűsége, akaratának ereje s itéletének világossága kísérték őt hivatalos működésének útján, s támogatták őt azon küzdelmei közepett, melyekben célzatai megvalósítása körül bőven és állandóan volt része, s melyekből legtöbbször győztesen került ki, mert mindig a jót akarta s mindig önzetlenül.

Már csak azért is teljes tisztelet és elismerés illeti Salacz Gyulát, mert a mai világban, midőn a puritán jellem, szivjóság és egyeneslelkűség érvényesülhetését a közéletben kétségbe vonják, s megnyilatkozását mosolylyal kísérik, ő példáját statuálta, hogy épen ilyen tulajdonságok mellett juthat egy hosszú, munkás és küzdelmes életnek olyan pontjára, honnan a polgárság szeretete és a király kegyétől környezve — páratlan sikerek hosszú sorára mutathat vissza.

Egy becsületes élet dicsőségének tanúsága

szól a mai kitüntetés alkalmából nem csak hozzánk, aradiakhoz, hanem tul a város határain mindazokhoz, a kik megérteni akarják.

Ezen általános, a magán- és közélet erkölcsi világát érintő magasabb szempontok teszik aktuálissá a jelen eset méltatását egyrészt és ezek szolgáljanak másrészt igazolásunk gyanánt, hogy az ünnepeltnek szerénységét a főntebbiek elmondásával sértettük. Nem volt az üres bókoltatás és hizelgés a jelen főlshóllásnak sem forrása, sem célja; csak az eseményt kívántuk rögzíteni s egy pillanat-fólvétellel azt az illusztrációt füzni hozzá, mely az egészet megvilágítja. Konstatálni kívántuk a legmagasabb kitüntetés erkölcsi jelentőségét, mely a polgárság szeretete és elismerésének koronájaképpen legszebb jutalmául szolgálhat az ünnepelt érdemeinek és hozzá akartunk járulni a magunk részéről is azon közóhajtáshoz, mely derék polgármesterünk további sikeres működéséhez erőt és egészséget kíván.

POLITIKAI HIREK.

A trónörökös házasságának becikkelyezéséről szóló törvényjavaslat képviselőházi vitájának sorsát Széll Kálmán miniszterelnök mai beszéde eldöntötte, úgy, hogy a javaslat ellenzői nem igen fogják hosszúra nyújtani a vitát. Eötvös Károly már letöröltette magát a beszélni akarók sorából. Szilágyi Dezső szombaton, leg-

TÁRCZA.

Halottak.

— A temető egy éve. —

Ismét egy határkövet állítunk az emlékezet nevében. Egy esztendő határkövét, melyre kegyelette rójuk fel azok neveit, kik a múlt év halottak napjától maig befejezték földi pályafutásukat s megtértek örök pihenésre a sikerestek alá.

A mint egymás után rójuk a betűket erre a szomorú határköre, sok kedves ismerősnél, jó barátánál, nemes szívű és feledhetlen emlékü embernél megdöbben a szívünk. Ennek is annak is oly korán el kellett költöznie! Ezt sem látjuk többé, ezzel sem váltunk szót ebben az életben. Ki tudja, jövő halottak napján kiket siratunk meg itt, vagy ki emlékezik meg rólunk, ha majd az óra nekünk is üt

(Koronás halottak.)

A sort Umberto olasz király nyitja meg, a kit július 30-án szurt le Monzában Bresci anarchista.

Mária Erzsébet württembergi hercegnő Me ránban halt meg.

Az oldenburgi nagyherceg.

Hohenzollern Jozefin hercegnő.

Joinville herceg.

Alfréd szász-köburg-gothai herceg.
Albert szász herceg, a ki tragikus halállal mult ki.

Keresztély Viktor szlezvig-holsteini herceg.

(A külföld gyász.)

Allamférfiak, különöség: Smolka Ferencz, az osztrák Reichsrath volt elnöke, Vutskovits ezredes szerb hadügyminiszter, Murawiew Nikolajevits Miklós gróf orosz külügyminiszter, Dumba Miklós titkos tanácsos, az osztrák urakházának tagja, Benedetti gróf volt párisi osztrák-magyar nagykövet, Barry Lucien trieszti francia főkonzul, Ziemialkovszki és Westphalen gróf, az urakháza tagja, Gruber József dr. bécsi egyetemi tanár, Lawrow Péter (Páris), a külföldi orosz szocialisták vezére, Hoyos márki volt bécsi spanyol nagykövet, Liebknecht Vilmos, a német szocialisták vezére és Bismarck legnagyobb ellenfele, Steinitz Vilmos a világhírű sakkmeister, Nietzsche Frigyes, a legnagyobb német modern filozófus.

Főpapok: Haffner dr. mainzi püspök. Mazelka bibornok (Róma), Haller salzburgi biboros érsek, Morowski lembergi érsek.

Katonai személyek: Joubert, a burok hős fővezére, Ozman pasa, a plevna-i orosz lán, Abdullah, a volt mahdi kalifája, a ki csatában esett el, mint Villebois-Mareuil gróf francia ezredes, a transzváli háború egyik vértanúja, továbbá Walrod orosz tengernagy, Wellington Henrik herceg angol főtiszt, Pellieux francia

tábornok, kinek neve a Dreyfus-perből jól ismert.

Művészek, írók: Milöcker Károly, a hírneves bécsi operett-író és zeneszerző, Busch Mór, Németország egyik legnagyobb publicistája, Giry neves francia történetíró, Jahn Vilmos, a bécsi udvari opera volt igazgatója, Herzog Katalin bécsi színművész, Müller Miksa nyelvész és orientalista (Oxford).

(A magyar közélet halottai.)

A nemzet nagy halottja Munkácsy Mihály a ki hosszú szenvedés után május 1-én fejezte be életét az endenichi elmeagyógyintézetben.

A főpapok közül elhunytak: Benedek Ferencz jászóvári premontrei koadjutor, Steiner Fülöp székesfehérvári, Hidassy Kornél szombathelyi püspök, Nákó Antal volt temesvári szerb püspök, Telecski Plato szerb archimandrita.

A katonaság halottai: Thurn-Taxis Imre herceg csász. és kir. kamarás, titkos tanácsos, lovassági tábornok, a Hadik-huszárezred tulajdonosa, Hollán Ernő, nyug. altábornagy, főrendiházi tag, Scudier Antal nyug. altábornagy, volt temesvári várparancsnok, Hotze Frigyes altábornagy, trieszti hadosztályparancsnok, Neuhold Emil vezérőrnagy brassói, Stojawljewic Miklós vezérőrnagy kolozsvári dandárparancsnok, vajdahunyadi Kholer László nyug. honvédezedes, Pfau Marian korvett-kapitány Toronyai Károly honvéd ezredorvos.

Zászlósarak, főrendek és országgyűlési képviselők: Szilágyi József koronaőr, titkos tanácsos,

később hétfőn fog beszélni. A szabadelvű-párti képviselők közül *Horánszky Nándor*, *Hodossy* és *Pulszky Agost* vannak még szólásra feljegyzve.

A trónörökös házassága.

(A képviselőház üléséből.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, október 31.

A trónörökös házasságáról szóló törvényjavaslat tárgyalása mind élénkebbé válik. Az érdeklődés a vita iránt fokozódik már azért is, mert a szónokok közé már *Szilágyi Dezső* és *Eötvös Károly* is feliratkozott. De a kik ismerik e két parlamenti jelesünk szokásait, azok kötvehisznek még a fekete táblának is. A jobboldaliak nem mernek bizni Szilágyiban, *Hentallerék* pedig nem biznak Eötvösben.

— Meglássátok, mindketten letöröltetik magukat — jósolja *Endrey Gyula*. Ismerem én őket.

A vitát *Rátkay László* kezdte meg, utána *Polczner Jenő*, Szeged képviselője beszélt.

A szünet után *Széll Kálmán* miniszterelnök állott fel szólásra. Elénk érdeklődés mellett czáfolta az ellentábor érveit. Az egész beszédet gyakori éljenzés kísérte a jobboldalról. Részletes tudósításunk a következő:

Ellenzéki felszólalók.

Elnök: Perczel Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: *Széll Kálmán* miniszterelnök, *Fejérváry Géza* báró, *Plósz Sándor*, *Wlassics Gyula* miniszterek.

Elnök: Az ülés megnyitása után jelenti, hogy *Endrey Gyula* sürgős interpellációt kíván előterjeszteni a helységnevekről szóló törvényjavaslat tárgyában.

Következett a trónörökös házasságáról szóló törvényjavaslat folytatolagos tárgyalása.

Rátkay László azt bizonyítja, hogy a magyar közjog nem ismer hausgesetzet. A magyar közjog értelmében nincs morganatikus házasság és a trónörökös felesége czime és rangja annak idején királyné lesz. Szeretné hallani különben a miniszterelnök álláspontját mindama kérdésekre vonatkozólag, melyeket e tárgyban már eddig is felvetettek. Eszébe jut, hogy a raboknak minden szombatn este meg kell olajozniok a rabláncot, hogy fényesebb legyen és hogy tovább tartson. Így olajazzák be a mi államférfiaink a magyar közjogot, hogy

mindaz, a mit belemagyaroznak, fényesebbnek lássék és közjogi rabságunk tovább tartson. A miniszterelnök annyit mondott a bizottságban, hogy ősidőktől fogva úgy volt, hogy csak az osztrák főherczegek uralkodhattak. Hiszen az őskor Ádámit vezet. (Derűtség.) De ne menjünk oly messze. Példákkal bizonyítja, hogy ez a tétel meg nem áll. A főherczeg; és az ember ellentétbe jó *Ferencz Ferdinándban*, ellentétbe jó az apa a fiával, a fiu az apával szemben. (Tetszés.) Kérdezték-e a magyarok *Árpádtól*, hogy kit vesz feleségül? Senki, csak azt tudta mindenki, hogy a kit feleségül vesz, az királyné lesz. (Elénk tetszés a szélbalon.) Nem fogadja el a javaslatot. (Eljenzés a szélbalon.)

Lukács Gyula jegyző: *Polczner Jenő*.

Leszky András: Hát az udvari tanácsosok nem beszélnek? (Derűtség. Zaj.)

Papp Elek: Hallgatnak, mint a csukák. (Derűtség.)

Polczner Jenő: A házi törvényről beszél. (Zaj.)

Olay Lajos: Micsoda lárma ez!? Ha nem beszélnek, hát legalább hallgassanak! (Derűtség.)

Kubik Béla: Majd mi is lármaozunk!

Elnök (csenget.) Kérem, ne tessenek itt lármaozni, akkor csend lesz.

Olay: Hiszen ott lármaoznak!

Polczner Jenő: Nem ismeri el a hausgesetz érvényességét Magyarországon. Mindaddig, a míg az a magyar törvények közé beiktatva nincs, reánk semmi hatálylyal sem bír. A javaslatot nem fogadja el.

Elnök felfüggeszti az ülést.

Szünet után

Elnök újból megnyitja az ülést.

A miniszterelnök beszéde.

Széll Kálmán: A midőn a jelen törvényjavaslatot beterveztette, abban a meggyőződésben tette, hogy az alkotmány és a törvények értelmében járt el és arról a meggyőződéséről nem térítették le egyáltalán azok az ellenvetések, a melyeket a tulajdonlól hallott. Ebben a nyilatkozatban, a melyet sérelmesnek tartanak, nincs trónlemondásról szó, mert ebben az esetben igazuk volna azoknak, a kik a javaslatot hiányosnak tartják.

A trónörökös fenkölt gondolkozásából származó tény az, a melyről itt szó van. Távolról sem akart cselekedni bármi olyat, a mi a monarchiában, illetve Magyarországon csak a legkisebb homályt is vetné a trónöröklési jogra.

A trónöröklésnek három elvét mondja ki az 1723. I. és II. törvényezikk. Elsőbb is az elsősülötségek joga.

Rakovszky: Nagyon helyes! Deák is így értelmelte.

Széll Kálmán: Én is így értelmezem. A másik elv; a három nőágon való öröklés joga. Kossuth azt mondta, hogy a javaslat kiindulási pontja helyes. Kár, hogy nem maradt ennél az álláspontjánál, mert mindig az első gondolat helyes. (Derűtség.) Annál helylelenebb az a véleménye, hogy itt jogfosztás történik. Bebizonyítja, hogy mennyire nincs igaza Kossuthnak. A törvény a főherczegi trónutódlásra nézve világos, határozott és szabatos. Kossuth főherczegi utódokról beszél, és sehol sincs a törvényben, ellenben benne van, hogy a trónörökösnek római katolikusknak, archiduxnak és osztrák archiduxnak kell lennie. Főherczegi utódról — ismétli — sehol sincs szó. De feltevé, hogy így fordítják, akkor rosszul fordították, mert akkor nem successores archiducesról volna a törvényben szó, hanem ha bármely utódról volna szó, akkor successores archiducum volna a törvényben. (Helyeslés a jobb oldalon.) Az uralkodás pedig közös Ansztriában mint Magyarországon. Kossuth 7 okot sorolt fel álláspontja mellett. Ezeket 8 csoportba osztja. Elsőbb is az egyenranguságról szól. Egyenrangu az a házasság, a mely egyenlő viszonyok között élő házaspár között jö létre. Morganatikus házasság az, a mely törvényes érvényü ugyan, de a hitvesre és gyermekekre nézve külön szerződést alapfeltételez. Beismeri, hogy a jogegyenlőséggel ez a házasság nem egyezik meg. (Helyeslés.) de meg van. Származott pedig Németországból, a hol egyes fejedelmek jogszokássá tették. Az uralkodóházakkal való kapcsolat utján terjedt el ez a középkori fogalom.

Pichler: Pedig hunczut a német! (Derűtség.)

Széll: Ilyen morganatikus házasságot kötétek *János, Heurik, Szalvator János* főherczegek és más államokban is történtek morganatikus házasságok, a melyek mindig bizonyos lemondással jártak.

Rátkay: Ebből nem következik semmi! Az egész okoskodás helytelen.

Széll: Kérem, tessék végighallgatni hiszik Önök, hogy a mikor én szólanul hallgatom önöket, mindent helyeslek, a mit mondanak. (Derűtség jobbról.) **Rátér** a házi szabályokra. Ezekben nincs semmi, a mi a magyar törvényekben benne nem volna. Különben azokban a szabályokban személyes, vagyoni, magánjogi és családi megállapodások vannak. A mi a házasságra vonatkozik, azt a részt felolvassa:

Polónyi: Hol a többi?

Széll: A képviselő ur talán a vagyoni viszonyok iránt érdeklődik. (Derűtség.) Olvassa

volt pénzügyminiszter és főrendiházi elnök, *Zichy Ferencz* gróf tárnokmester, *Forgách Károly* gróf, *Vay Adám* gróf titkos tanácsos, volt főispán és *Czebrán László* gróf főrendek, *Görgey Gyula*, *Nyáry Béla* br. csász. és kir. kamarás, *Mócsy Antal*, *Amon Ede* és *Jagics István* képviselők, id. *Luczenbacher Pál* nagybirtokos, főrendiházi tag, *Lázár Ernő* volt lippai, *Szabó László* volt zentai képviselő.

Egyéb kitünőségek: *Batthyány Géza* gróf, *Atzél Béla* br. a népszerű főúr, a budapesti Park-Club megalapítója, *fraknoi és galánthai Eszterházy Mór* gróf titkos tanácsos, csász. és kir. kamarás, volt veszprémmegyei főispán, *Pongrácz Vilmos* gróf földbirtokos, *Czirák Miklós* gróf, *Sik Sándor* budapesti ügyvéd, a jogi irodalom kiváló művelője, *Schwarcz Gyula* egyetemi tanár, volt orsz. képviselő, államtudományi író és történettudós, *Taller Pál* pozsonyi polgármester, *herczeg Porcia Lajosné* szül. *Bainville Jolán*, *Szász Károly* ref. püspök neje, *Daniel Jánosné* szül. *Kiss Augusta*, az aradi vértanu tábornok leánya, *Zsolnay Vilmos* pécsi nagyiparos, *Zimay László*, a nemzeti zenede tanára, *Neuschloss Miksa* budapesti nagyvállalkozó, *Charussek Rezső*, a legnagyobb magyar sakkművész, *Tiszai Dezső*, a pécsi színház igazgatója, *Gerlóczy Károly*, Budapest volt alpolgármestere, *Girsik János* nyug. miniszteri osztálytanácsos, *Toldy József* fővárosi főügyész, gr. *Vécsey Károlyné* szül. *Duffaud Karolina*, az aradi vértanu tábornok özvegye, *Erkel Sándor*, a m. kir. operaház főzeneigazgatója, *tornyai Shossberger Zsigmond* br., *Perczel Melinda*, a képviselőház elnökének leánya.

Az író és művészvilágból elhunytak: *Szomory Károly*, a jönevű költő, *Neszmély Arthur*, az Egyetértés munkatársa, *Greizinger Iván* honvédfőorvos, ismert zeneszerző, *Györök Leo* tanár és festő, *Tábori Róbertné* ironő, *Haday Sándor* jönevű vidéki színész, ifj. *Téglás Gábor* kolozsvári újságíró, *Majláth Béla* történetíró, *Alföldi Lajos* közigazdasági író, *Papp Dániel* tárca- és regényíró, *Bárdy Lajos* volt szingizgató, *Balázs Kálmán*, a híres budapesti cigányprimás.

(Arad és a megye gyászja.)

Városunk egyik legderekabb fiát, a politikai és társadalmi közélet vezéralakját vesztette el csejthei *Varjassy József* ügyvéd, törvényhatósági bizottsági tag, a szabadelvűpárt tiszteletbeli elnöke, az ipar- és népbank elnök-igazgatója, az aradi és csanádi egyesült vasutak felügyelő bizottsági elnöke stb. személyében a kit hosszas betegségétől május 28-án váltott meg a halál, 74-éves korában.

Neuman Ede törvényhatósági bizottsági tag, a Neuman testvérek cég alapító belfagya és főnöke, az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatósági tagja, a Vidéki Malomiparosok országos szövetségének elnöke stb. július 26-án hunyt el váratlanul Kaltenbachban.

Sallai Béla dr. volt városi bizottsági tag, az aradi zenekedvelők együletének elnöke, az aradi első takarékpénztár s a kaszinó igazgatósági tagja.

Id. berzai Takácsy Sándor aradmegyei nagybirtokos, a világosi kerület volt országgyűlési képviselője, ki a megyei közéletben egykor jelentős szerepet vitt, Budapesten hunyt el.

Nagy részvétet keltett *Traytler Andor* dr. a megyei közkórház fiatal orvosának váratlan halála is.

Csak a napokban hunyt el egy végzetes operáció következtében *Telmányi Emil* kir. főgimnáziumi tanár. A tanári kar másik halottja *Hidegh Kálmán* dr. nyugalmazott főreáliskolai professzor.

Pollák Gyula dr. tiszteletbeli városi orvos, az egészségügyi bizottságnak évek hosszú során át elnöke, törvényhatósági bizottsági tag.

Pauer Béla csendőrfőhadnagy, **Hirschmann Vilmos** földbirtokos, **Grünwald Ferencz** érdekes agg polgár, a kereskedelmi és iparkamara egykori elnöke, **Horváth János** dr. gáji kerületi orvos, **Rausch Kálmán**, a fiatalság egyik vezéralakja, **Zöldy Jenő**, az aradi első takarékpénztár főpénztárosa, **Inkei Emil** fakereskedő, volt városi bizottsági tag, **Szojka Béla** m. kir. honvédfőhadnagy, **Kiss István** háztulajdonos, gyógyszerész, városi képviselő, felsőteszéri özv. **Hofbauer Lajosné** szül. **nemes Végh Terézia**, **Paguba Vazul** kir. törvényszéki bíró neje, szül. **Boksán Katalin**, **Éliás Simon**, az rles-család nesztora, **Herzig Ottó** huszárszázados ifju neje, szül. **Uzbasich Emmy**, özv. **Zeleni Boros Józsefné** szül. **Hidegh Mária**, **Schartner János** nyug. csász. és kir. őrnagy-hadbíró,

a házi szabályoknak a házasságra vonatkozó részét. E szerint az egyenrangú házasságok követelménye foglaltatik benn. Házasságot kötni csupán a családfelelegetésével lehet a főhercegeknek vagy hercegeknek. Balkézről házasságokat is csupán a családfelelegetésével lehet kötni. Ez az egész. A mi a házasságokról szól a házi törvényben:

Bartha: Hol a hitelesítés?

Szell: Egy közjegyző hitelességével csak én is bírok talán? (Derűtség.) Bármiként sajnálja végül, de ki kell jelentenie, hogy Ferencz Ferdinánd főherceg felesége magyar királyné nem lehet. (Nagy zaj szélbalon.) Tisztelettel fogja körül venni őt a nemzet mindenha és kérni fogja, hogy aranyozza be a boldogság családi szentélyüket, de ha a trónon nem tiszteletti őt, azért vigasztalunk abban, hogy az a fenkölt nő önmaga, a saját elhatározásából követte férjét és helyezte magát állapotába. (Tetszés.)

A néppárt javaslatát nem fogadja el.

Endrey Gyula végül kérdést intéz a miniszterelnökhöz, hajlandó-e a helységnevekről szóló törvényt mielőbb teljes szigorral végrehajtani?

A legközelebbi ülés szombaton lesz.

TÁVIRATOK.

A honvédelmi tárcza.

Budapest, okt. 31. A képviselőházi pénzügyi bizottsága november hó 3-án ülést tart. Tárgy: A honvédelmi miniszterium költségvetésének tárgyalása.

Németország Amerikában.

Köln, okt. 31. A *Kölnische Zeitung* megbízható információk alapján teljesen alaptalannak nyilvánítja a *New-York Herald*-nak azt a jelentését, hogy Németország Margarita szigetét kőszénállomással akarja kibérelni Venezuelától és hozzá teszi, hogy egyáltalán szó sincs róla, hogy Németország az amerikai szárazföld közelében területet akarna szerezni.

Salisbury lemondása.

London, okt. 31. A *Daily Telegraph* jelentése szerint *Salisbury*-nak eltökélt szándéka, hogy lemond a külügyi tárczáról, de a miniszterelnökséget megtartja. *Salisbury*, mondja a nevezett lap, orvosai

tanácsára határozta el magát erre a lépésre, noha egészségi állapota aggodalomra nem a okot. Külügyminiszterre *Lansdowne* marquist fogják kinevezni.

A *Times* azt írja, hogy *Salisbury* a külügyi tárczát valószínűleg átengedi valamelyik miniszter társának, de mint miniszterelnök természetesen ezentul is gondosan fog őrködni a külügyek intézése fölött.

A karlisták.

Madrid, okt. 31. A karlisták mozgólódása még egyre tart. Madridban, Saragóban, Burgosban és Valladolidban csapatok állnak készen az elindulásra. A *Palayo* pánczéloshajót Barcelonába küldték,

A macedon mozgalmak.

Konstantinápoly, október hó 31. Itt több bolgár embert tartóztattak le, mert állítólag összeköttetésben állottak a macedon bizottsággal. A bulgáriai diplomáciai ügyvivő megtette a kellő lépéseket.

Visszhang Ausztriából.

— A tegnapi határozathoz. —

Arad, október 31.

A magyar iparfejlesztési mozgalom mély hatást tesz Ausztria közvéleményére. Hiába igyekszik az osztrák sajtó azt mutatni, mintha az egész mozgalomnak nem tulajdonitana fontosságot, a közvetlenül érdekelt iparosoktól nem bírja elfojtani azt az aggodalmat, hogy a magyar ipari törekvések nagy mértékben korlátozni fogják az osztrák behozatalt. Jellemzők e tekintetben azok a határozatok, melyek a Bécsben megnyílt osztrák iparos-naggyűlés tanácskozásának tárgyát tették. Formulázva vannak ezekben a határozatokban a feltételek, melyek alatt Ausztria iparosai hajlandók megújítani a vám- és kereskedelmi-szövetséget. Erdemes hát a szemük közé nézni.

Az osztrák felfogásnak az az alap gondolata, hogy a vám- és kereskedelmi szövetség keretében is lehetséges a magyar ipari törekvéseknek oly támogatása, mely mellett az osztrák ipar Magyarországból fokozottan kiszorulna.

Bármily megbotrákozást fognak is okozni Magyarországon azok az otromba követelések, melyeket az osztrák iparosok még most is hangoztatnak s melyeknek értelme egyszerűen az, hogy Magyarország megkötött kezekkel szolgáltatassa ki magát nekik, mégis megvalljuk, van ebben az egész fellépésben valami megnyugtató is. Mert mit jelent az, mikor osztrák részről azt mondják: nekünk nem elég, hogy árucikkeink vámmentesen mehessenek be Magyarországba, mi ezenkívül még azt is követeljük, hogy Magyarország engedje bilincsekbe verni kezeit a vasuti tarifák és az összes közszállítások tekintetében, — tehát beleértve ezekben még a megyék és községek ipari szükségleteit is? Ez a követelés, bármily nagyfokú önteltség sugalta legyen, *bevallása annak, hogy a fejlődő magyar ipar, támogatva az egész nemzet felbuzdulásától, a közös vámterület keretében is félelmes versenytárs Ausztria iparosaira nézve.*

Valóban csak a félelem sugalhat szomszédainknak oly követeléseket, melyekről nálunk minden gyermek megmondhatná, hogy magyar részről elfogadhatatlanok, sőt valóságban komolyan nem is tárgyalhatók. Ilyen az átutalási eljárásra vonatkozó követelés, mely azt mutatja, hogy a mostani szigorú eljárás nem izlik a tisztelt szomszédoknak, ők a kényelmesség ürügye alatt olyanféle rendszabályokat szeretnének, melyek az eredményt kétséssé tennék és a magyar kincstár érdekeinek hatályos megvédését nem biztosítanák. Biztosak vagyunk abban, hogy *Lukács* pénzügyminiszter azt, a mire szerencsésen rátette a kezét, a szomszéd szép szemei kedvéért kezéből kibocsátani nem fogja.

Mig a tőlük hozzánk behozott adótárgyak szigorú ellenőrzése szemet szur az osztrákoknak, addig gondnokság alá akarnak helyezni a magyar államot s Magyarország összes nyilvános testületeit bevásárlásaik tekintetében. A közös pénzügyminisztériumban szeretnének felállítani egy úgynevezett „áruszállítási osztályt“ melynek az volna a feladata, meggátolni, hogy a magyar állam, a megyék, a községek, a közintézetek magyar iparos ajánlatát fogadhassák el, szemben egy esetleges olcsóbb osztrák ajánlattal. Aki tudja, hogy mennyi mindenféle körülmeny veendő figyelembe egy áruszállítás

Kohn Jakab fakereskedő, Czukor Lászlóné, Eisler Aranka, Schleich Domokos kisiratosi r. kath. lelkész, Nyirő Géza kir. törvényszéki bíró neje szül. Blaska Gizella, Náday Gyula dr. simándi kerületi rabbi, fonyódi Fonyó László nyug. tolnamegyei főszolgabíró, (Világos), gyoroki Andrányi Lajos nagykereskedő, az Andrányi Károly és fiai cég főnöke stb. (Nagyvárad). Sánka Lajos nyug. világosi főszolgabíró, Gurányi Pál volt aradi kulturmérnök (Facsét), Könczöl Viktor pécskai aljárásbíró, Zachariás József, a sikkasztó feketegyarmati jegyző, ki a váci fegyházban végezte be szerencsétlen életét, Hunyady János arad-szent-mártoni r. kath. plébános, Róth Nándor táblai bíró, a mária-radnai járásbíró, Istvánffy Béla megyebizottsági tag, szemlaki földbirtokos, Szondy Imre megyebizottsági tag, kisperegi ev. ref. lelkész, Schweiger József, a tönkrement nagy-halmágyi milliomos, Beles József archimandrita, metropolitai szentszéki ülnök, volt püspöki helynök (Tótvár), Gréza Konstantin dr. gurahonci körorvos; a nagy idők tanúi közül Balta Lajos 48-as főhadnagy, Ormay Adolf főhadnagy, Lukács János és Brust Jakab tizedesek, Horváth Gyula őrmester; — továbbá:

Ádámcsok Mihály államvasuti főkalauz, Bérzi Kálmán, felsőbb kereskedelmi iskolai tanuló, Buday József városi vámszedő, Böck Antal államvasuti ellenőr, Brassay Dezső, Baliczky Leó, fűtőházi szám-tiszt, Burgmann Gottfried kir. erdőész (Soborsin), Blaskovich Bertalan, Buday Józsi, Csabai Samu borosjenői igazgató-tanító, Darvas Lajos vasuti fékező, Eckhart Viktor, az aradi első takarékpénztár fiatal gyakornoka, Flamm Lipót szállítóüzlet tulajdo-

nos, Gömör Gyula vendéglős, Greiner Károly háztulajdonos (Budapest), Gásza Pistike, Gyórfy Antal nyug. törvényszéki irodavezető, Hidvégi István államvasuti kalauz, Helfer Ferencz, Hegyi József, Javorszky János, Jankovits János, Janik János, Krémer Fülöp, börttermelő, Kilényi Ede, Krausz Jakab, Kvaszintka András, Káplár György, Kállay Mihály, Königstorfer Károlyka, ifj. Korányi Mátyás, Krausz József (Világos), Konstantinovic Demeter (M.-Pécska), Kócsi János (Pankota), Köpf Alajos nyug. városi iktató, Káplán József, Klotz János Vincze, Léczfalvi Székely Mihály nyug. dohányjövődéki tiszt, Ledermann Gyula (Világos), Löwenstein Herman, pintéri Laczay Béla, (Apatelek), Laboda István vasuti tisztviselő, Lukács György, Moskovits László, Merényi Frigyes mozdonyfelvigyázó, Molnár Gyula, Mitsits Sándor nyug. telekkönyvvezető, Mayer Béla, Mezey János waggongyári előmunkás, Munkácsi Károly ipartestületi ellenőr, Nenkov Ferencz, Neupaur Antal (Világos), ifj. Neszl Ferencz volt városi tisztviselő, Németh Bertalan nyug. főkalauz, Panke József, Puskás István, Pollak M. A., Péczely János joghallgató, Pamperl Ede nyomdász, Rákóczy Antal, Rajcsányi Albert szőlőbirtokos, Rosescu Romulus végzett theologia, Smurák Ignác, (Pankota), Schwarz Károlyka, Steinbach Mór alkusz, Singer Bernát, Sörényi István, a megyei fogház volt felügyelője, Szántó János járásbírósi tisztviselő (Világos), Szendrey Endre, az aradmegyei takarékpénztár fiatal tisztviselője, Tajti Lajos, Vidák Szilárd, Varjassy Jakab megyei tisztviselő, Vljakovits Demeter, Went Vilmos államvasuti tisztviselő, Zboray Antal sóellenőr (Valemare).

Özv. Barthel Sándorné, Csokonai Arpádné (M.-Radna), Drössel Ferenczné sz. Stéger Erzsébet, Dobos Mar-

gitka, özv. Deutsch Albertné, Ember Endréné, Elias Aranka, Frantzély Antónia, özv. Faragó Andrásné, özv. Fischer Miksáné szül. Grünwald Karolina, Gorzó Irénke, Gillich Jánosné, Gantner Jánosné, özv. Gergurevic Márkné, Greiner Irma (Budapest), Guld Erzsike, Hónig Erzsike, özv. reichenbichi Haller Istvánné, özv. Hirsch Karolina, özv. Hoffmann Salamonné, id. Hónig Frigyesné, Ispravonik Gyuláné, Jakabffy Etelka, Klein Ignác szül. Haussmann Betti, Korbuly Rózsika, Kozma Iluska, Kulcsár Józsefné, szül. Gaál Karolina, özv. Krönberger Simonné, özv. Kosztolányi Antalné szül. Leokó Kiss Emilia, Kaltenhuber Mátyásné, Krón Margit, Komlóssy Gabriella, Komáromi Antalné, özv. Lauffer Jánosné, dr. Lóv Simonné szül. Becsnitz Veronika, (Simánd), özv. Latinák Jánosné szül. Albanyi Blandina, özv. Martin Jánosné, özv. Modliba Albertné, özv. Metzner Sámuelné, Mátyás Jánosné, Nagy Lászlóné, Németh Sándorné, Nagy Ottokárné szül. Rosenberg Gizella, özv. Ortutay Albertné szül. Mahler Magdolna, özv. Oehring Andrásné, Pap Elemérné szül. Vecsei Vecsey Ilona, Perl Gézáné, özv. Póka Antalné, özv. Pellegrini Pasqualné, Parecz Fanny (M.-Radna), Popovits Péterné, Róth Adolfné, Reich Ferenczné, Selley Manóné (M.-Pécska), özv. Stöckleinné Tenczer Terézia, özv. Svatirek Sándorné, Sárga Erzsike, özv. Schleissner Fülöpné, özv. Solengi Adolfné szül. Glücksel Krisztina, Schwarcz Margit, Stein Bettike, Stöcklein Aranka, Sztanity Mátyásné szül. Janits Emilia, Szelelke-Rózsa Mátyásné, Szenes Emilné, Szljakovits Péterné, özv. Szecsánszky Lázárné szül. Kirits Constancia, Szilágyi Sándorné, Szentmártoni Ella, Teller Ignác szül. Wind Janette, Ternesz Józsefné, Trencsér Karolina, Taussig Edéné, Vertány Simonné szül. Rajla Erzsébet, özv. Varjassy

megítélésénél, s hogy az ár maga e megítélésnek csak egyik, de nem egyedül döntő mozzanata, az be fogja látni, hogy az osztrák követelés egyértelmű volna Magyarországnak a közös pénzügyminisztérium gyámsága alá helyezésével. Ilyen ostobaságra talán kár is egyetlen szót vesztegetni, de jó ha a magyar közönség legalább tudja, mit forralnak ellenünk!

Érdekes az is, hogy a közös vámjövédéknek a kvóta arányában való megosztása sem tetszik odaát. Hanem azt akarnák, hogy csak az a vám illesse Magyarországot, ami magyar vámhivataloknál folyt be, ami tudvalevőleg nagyon kevés, mivel a külföldi behozatal nagyobb része Ausztrián át, sőt osztrák közvetítéssel jut el hozzánk. Ez a követelés egyértelmű azzal, hogy a külföldi áruk után való vámbevételünket, kevés híján, engedjük át Ausztriának. A vámterület legyen közös, de a jövedelem legyen az övék. Ehez fogható arczátlan követelést még osztrák részről sem hallottunk eddig.

Ausztria iparossága belátja a magyar piac óriási fontosságát, de a magyar viszonyok megítélésében annyira elfogult, hogy lehetnek véli a vámszövetségi viszonyoknak oly megújítását, mely az eddigi állapot alapos megrontásával lenne kapcsolatos — természetesen Magyarország kárára. Ugyan átaludták az urak az utóbbi éveket, hogy azt hiszik, lehetséges Magyarországgal ilyen vámunió, ráadásul néhány új közös ügygyel?

Ezek az urak merőben képtelenek másnak, mint gyarmati viszonyoknak felfogni a Magyarországgal való vámügyi uniót. Az osztrák közszellem a közgazdasági téren most is olyan, mint amilyen politikai téren a 67-iki kiegyezés előtt volt. Hogy Magyarország önálló ország és nem osztrák provincia, az nem ment a fejükbe. De azért Magyarország politikai felszabadulása mégis megtörtént. *Hát ugyanez fog bekövetkezni közgazdasági téren is.* Magyarország közgazdasági emancipációja nem egy pártnak, hanem az egész nemzetnek követelése, mert nem bírjuk meg egy kulturállam terheit egy kulturállam anyagi segédforrásai nélkül. Lehetnek eltérések az eszközök tekintetében, de ezzel a czéllal, ma már a magyar közvélemény tökéletesen tisztában van. Hogy végre e tekintet-

ben nálunk minden tényező szemei felnyitak, arra nézve sokat tett az osztrák közgazdasági köröknek minden alkalommal tanusított gonosz és együgyű eljárása.

A pekingi békealkudozás.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 31.

A világsajtó hozzászokhatott már ahhoz, hogy a kínai háborút illetőleg nap-nap után ellentétes jelentésekről kell hírt adni. A kínai lapok — nagyon természetesen — különböző érdekek szolgálatában állanak a háborút illetőleg és így magyarázható meg az a sok ellentétes jelentés, mely Európába jut.

A Pekingben most folyó béketárgyalások felől is ily megbízhatatlanok a jelentések. Egyik forrás szerint *Li-Hung-Csang* azt táviratozta volna *Csang-Csi-Tung*-nak, hogy a békealkudozások kielégítően folynak és azok befejezése mielőbb várható. Egy másik jelentés viszont azt adja hírül, hogy más főembernek ennek éppen ellenkezőjét jelentette *Li-Hung-Csang*, hozzá téve, hogy *jó volna, ha elkészülnének minden eshetőségre.*

Ezek szerint aztán, nagyon természetes, ha kétkedve fogadjuk azt a jelentést, mely a békefeltételekre vonatkozó határozott megállapodásról szól.

Mai sürgönyeink a következők:

Tiencin, október 31.

Előkészületeket tettek a Paotingfuvai való megfelelő postaösszeköttetés létesítésére. Egy bizottság, a melynek elnöke *Bailoud* tábornok, azt nyomozza, hogy mennyiben van egyes kínai hivatalnokoknak részök az itteni idegenek fölkonzolásában. A bizottság ülései eddig titkosak voltak. A tárgyalásokat nem hozták nyilvánosságra. Egy földerítő lovascsapat, a mely 21-én indult el Paotingfuból, múlt éjjel visszaérkezett ide. A csapat *Kucsang* mellett boxerekkel ütközött meg, a kik közül husz elesett. Az európai katonák közül kettő sebesült meg. Egy 16 főnyi olasz földerítő csapat tegnap egy tiszt vezetése alatt *Icsouba* ment. A csapatnak a hegyeket kellett megkerülnie. Hir szerint boxerek fogták körül a

csapatot. Ma este 150 olasz és 60 angol lovasból álló fölmentő sereg megy segítségükre.

Sanghai, október 31.

A konzulok ma értekezletet tartottak, a melyen egy konzul bejelentette, hogy *Csang-Csi-Tung*-tól táviratot kapott, a mely szerint a Jance völgyében a helyzet válságos és az is marad. Pekingben nagy számu európai csapatokat kellene hagyni. A távirat azt mondja továbbá, hogy mivel a boxerfőnök, a kit *Hupe* kormányzójává neveztek ki, betegsége miatt nem foglalhatja el állását, a tartomány kormányzójává a volt hankai taotajt nevezék ki, a ki barátja az idegeneknek. A konzulok nem biznak *Csang-Csi-Tung*-ban, mert azt hiszik, hogy ő tanácsolta az udvarnak, hogy hagyja el Pekinget.

London, október 31.

A *Times*-nak jelentik Pekingből 28-iki kelettel: Kínai forrásból eredő jelentés szerint *Ji* herceg, akinek kivégzését a hatalmasságok követelték, meghalt. A követek kétségbe vonják ezt a hírt.

London, október 31.

A *Standard*-nak jelentik Sanghaiból 29-iki kelettel: Egy idevaló kínai lap a kínai császárnak *Csing* herceghez intézett állítólagos rendeletét közli, amely azt mondja, hogy a császár határozatlan óhajtja, hogy a zavargások valamennyi szerzőjét pártatlanul büntessék meg. A császár maga is megbüntetett már egy hivatalnokot, akinek bűnösségéről tudomása volt, de akit eddig senki sem mondott bűnösnek. Ilyen eddig meg nem nevezett gonosztevők bizonyára többen vannak még s azért a császár felszólítja *Csing* herceget, hogy gyorsan, de nem nyilvánosan nevezze meg az összes bűnösöket.

London, október 31.

A *Daily News* jelenti Sanghaiból: Az itteni kínai lapok azt jelentik, hogy a kínai fölközlőknek Szamesunnál néhány komoly balsikerük volt: A kormánycsapatok rendes csatában megverték őket, 400 ember elesett és 100 fogságba került. A többiek a *Jingdui* kerületbe menekültek. Honin várost, a mely augusztus óta a lázadók kezében volt, a kormánycsapatok ismét elfoglaltak. A fölközlők közül állítólag 300 ember esett el. A *kvaihszieni* kerület most már teljesen meg van tisztítva a lázadóktól. — Bizonyos, hogy az egész mozgalom rövidesen véget ér, mert a lázadók már nincs elég fegyverük és lövészerük.

Jánosné szül. Deák Borbála, özv. Walter Adolfné szül. Eckhart Hermína, Wimmer Erzsébet, özv. Zsák Jánosné.

(A halál önkénytelen.)

Megdöbentően sok öngyilkosság történt ebben az évben. Szinte megrémülünk, mikor ezt a hosszú sort regisztrálni kell.

Kezdjük az aradiakon.

Élénk emlékezetünkben van még az a kettős szerelmi dráma, mely szeptember 27-én történt az Eötvös utcában, a hol *Monti* Lajos gyógyszerészegéd lőtte agyon *Váray* Mariskát, az aradi szintársulat ifju énekesnőjét, aztán önmagát.

Ez a végzetes szerelem okozta még két fiatal pár halálát: *Jovicz* György pinczér a 16-éves *Soltész* Mariskával, *Lestyán* András kőművesegéd pedig *Dán* Francziska szobaleánynyal együtt ment a halálba. Ezek is agyonlőtték magukat, az első pár a Vörös ökör szállóban, a második a csálai erdő tisztásán.

Boldogtalan szerelem áldozata *Nagelholz* Vilmos csász. és kir. 33-ik gyalogezredbeli hadnagy is, kinek tragédiájához anyagi zavarok járultak, továbbá *Krécz* Sándor kereskedőegéd és kollegája *Ujváry* József.

Eletuntság, gyógyíthatlan betegség, vagy anyagi bajok miatt rendkívül sokan váltak meg az élettől, ezek közt *Kosztolányi* László nyugalmazott honvédőrnagy, *Kapa* Elek boros-

jenői honvédhadnagy, *Müller* Lázár rokkant öreg katona, *Korponai* József kucséber, *Tóth* József jómodu pankotai iparos, *Matyei* György gáji földműves, *Augusztini* Gusztáv hírlapíró, a *Tribuna Poporului* munkatársa, *Lassán* József kir. járásbírószolgája, ki az új igazságügyi palotában lőtte agyon magát, *Hajek* Ferencz simándi órásmester, *Greger* Péter kádár, *Lambertus* Péter waggongyári munkás, *Erdélyi* György közhuzsár, *Veszely* István házmester, *Bajkay* Mihály elaggott ácssegéd, özv. *Radocsányi* Mártonné, *Kovács* József malommunkás, *Paku* Péter földműves.

Molnár Imre borosjenői kir. közjegyző fegyelmi vizsgálat alatt állott, de meg félt, hogy megvakult, ezért röpitett golyót a fejébe. *Ujházy* Etelka szépfalusi postamesternőnek nem volt rendben a pénztára s halálba menekült. *Mihu* Illés póttartalékos a kutha ugrott, állítólag azért, mert rosszul bántak vele az altisztek.

Rejtélyes körülmények közt végezte ki magát e szegedi Tisza-szállóban *Kende* Lázár, a ménesi *Kende* borkereskedő-czég fiatal beltagja. Hogy miért, ma sem tudni. *Feichthaller* Mártonné szül. *Hofbauer* Vilma ideges betegségében a nyakát metszette el, *Illics* Zsifkó kereskedő neje pedig felakasztotta magát s a szívébe lőtt.

Öngyilkossággal mult ki *Péterffy* Jenő budapesti tanár és író, *Fejérpataki* Kálmán, a bécsi Theresianum igazgatója, *Jauner* Ferencz lovag, a bécsi *Karl Theater* igazgatója, *Jankovich* István, a magyar országgyűlési iroda másodfőnöke, *Gerő* Viktor budapesti tanár, *Korda* Mór nagyváradi műépítész, *Gasparik* Géza kassai állami polgári iskolai tanár, *Lévay* Simon nyug. szabadkai városi tanácsnok, *Szaplonczay* Pál dragomérfalvi előkelő földbirtokos, *Köllő* Miklós budapesti szobrász, *Krasznay* Jenő dr. pécsi ügyvéd, a kaszinó igazgatója.

Kanyo Lajos zombori városi alszámvevő azért lőtte agyon magát, mert egy *Korponai* affér alkalmával egy katonatiszt levágta a föléjét. Ismeretes *Miklós* Dániel ezredes-hadbíró öngyilkosságának oka is: a minisztériumban összezdördült egyik magas rangu tiszttel s ezért végezte ki magát. *Mayer* János dr. pozsgoyi városi főügyésznek idegesség adta kezébe a fegyvert, *Goldzieher* Miksa fiatal jogász az alapvizsgától való félelemben menekült halálba, *Baumann* József budapesti elemi iskolai igazgató pedig azért, mert egyik kollegája ellen tanuskodnia kellett volna.

Csikváry Antal budapesti államvasuti főtiszt agyonlőtte kedvesét, *Szedaglovits* Etelt, aztán önmagát. Később kiderült, hogy a pénztára sem volt rendben. *Makón* *Gimpel* József boldogtalan szerelemből agyonlőtte *Seiler* Aladár tanító feleségét, aztán önmagát. Reménytelen szerelem áldozata lett *Tomcsányi* Ede munkácsi honvédőrnagy és *Sziklay* Géza kassai főhadnagy. Ezekon kívül egy és más okból

Ugyancsak a *Daily News* jelenti Sanghából, hogy az ottani kínai lapok szerint a következő speciális követelések szolgálnak a pekingi béketárgyalások alapjául. A tisztek és kormányzók kínaiak legyenek ugyan, de idegen tanácsadók működjenek mellettük. A követelések védőőrségeinek költségeit Kína fizesse. A kínai kormánynak záros határidőn belül el kell nyomnia a boxerek lázadását. A békeszerződést a császárnak Pekingben kell aláírnia.

London, október 30.

A *Daily-Mail*-nak jelentik Tiencinből 29-iki kelettel, hogy *Walderee* gróf nem tudja kellően érvényesíteni tekintélyét. Így például az oroszok *Walderee* gróf határozott parancsa ellenére nem akartak beleegyezni, hogy az angolok kitűzzék lobogójukat Sanhaikvanban. — A *Standard*-nak jelentik Tiencinből 29-iki kelettel, hogy ott híre jár, hogy az oroszok jövő csütörtökön ki akarják őríteni Niucsvangot.

London, október 31.

A *Times*-nak egy e hó 29-én kelt pekingi távirata meglepéssel konstatálja, hogy mindinkább föllükerekedik az a felfogás, a mely a tulságos enyheséget ellenzi és hogy elhatározták, hogy a kínaiak részéről fizetendő kártérítésbe belefoglalják azoknak a kínai embereknek a kártalanítását is, a kik az idegenek szolgálatában állván, ennek következtében szenvedtek kárt. Sanghából jelentik ugyanennek a lapnak, hogy *Li-Hung-Csang* azt táviratozta *Csang-Csi-Tung*-nak, hogy a békealkudozások kielégítően folynak. Más főembereknek azonban ennek éppen ellenkezőjét jelentette *Li-Hung-Csang* és azt mondta, hogy jobb volna ha elkészülne minden eshetőségre.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Csütörtök: Délután: *Molnár és gyermeke*, színmű. (Páros bérlet.)
 Este: *Dolly*, színmű. (Páros bérlet.)
 Péntek: *Dolly*, színmű. (Páros bérlet.)
 Szombat: *Kis szökevény*, operette. (Páros bérlet.)
 Vasárnap: Délután: *A diurnista*, bohózat. Este: *Parisi élet*, operette. (Páros bérlet.)
 Hétfő: *Becsület*, dráma. (Páros bérlet.)
 Kedd: *A bibliás asszony*, operette. (Páros bérlet.)
 Szerda: *Himfy dalai*, színmű. (Páros bérlet.)
 Csütörtök: *Erdőszépe*, színmű. (Páros bérlet.)
 Péntek: *Báránycsók*, operette. (Páros bérlet.)
 Szombat: *Báránycsók*, operette. (Páros bérlet.)
 Vasárnap: Délután: *Aranyasszony*, vígjáték. Este: *Kis szökevény*, operette. (Páros bérlet.)

Családi örömök.

— Október 31. —

A színházba járó közönségnek vagy nagyon sok a családi öröme otthon, vagy annyira elszokott tőle, hogy még a színházban sem akar annak tanuja lenni. Egyik a kettő közül lehet oka annak, hogy oly kevés volt ma a közönség. Pedig sok tanulságosat hirdet ez a *Henquin* kitűnő vígjátéka, különösen fiatal férfiak számára, akik már a nászuton ösmerkednek meg az asszonyi szeszélyek kiállhatlanságával és kik még a mézes hónapokban izlelik meg az anyós zsarnokságát. Régi dal ez, régi szenvedésekről, de a francia élelmesség mindenkor újabb és újabb pointját tudja felfedezni ennek az általános házasi életi veszedelmek.

Ez a vígjáték is azok közé tartozik, amelyek csak akkor hatnak, ha gyorsan perdülnek; a mai előadásnak pedig épen az volt a főhibája, hogy álmosan, vontatottan ment és ha mégis hangos nevetésbe tört ki imitt-amott a közönség, ez csak annak jele, hogy hatalmas komikumot rejt magában a darab, melyet még az ily vontatott előadás sem képes agyonütni. Az utolsó felvonás végkifejletét a közönség már nem tudta kilesni és bár nem helyes dolog, de indokolt volt, hogy többen, sőt sokan a darab végét be nem várva, elmentek a színházból.

Az egyes szereplők közül legkiemelkedőbb alakítást nyújtott *Mezey Péter*, a leigázott férj és após szerepében. Tavaly *Hegedűs*, a vígszínház művésze játszta nálunk ezt a felette hálás szerepet. *Mezey* alakításában sok apró ügyes pointe volt, mely finom megfigyelésről tanuskodik. Az a jelenete, amikor felesége zsarnokságának lánczait széjjeltépni készül, igen jól sikerült és addig, míg ő színen volt, jobban lüktetett a színpadon az élet. A sorrendben következő *Rubos*, aki az inas jelentéktelen szerepéből is tudott ügyeset csinálni, volt benne egészséges humor, mely derűtséget keltett. *László Gyula* *Adrien* szerepének nagyon sok jelenetében monoton volt és ez unalmat keltett; egy-két jelenetben neki hevült, és ekkor jó, sőt mulatságos is tudott lenni. Nagyon nehéz dolog ugyan pl. a nevetést, a sirást, a sóhajto-

zást, a köhögést természetesen megcsinálni, de a jó színésznek ebben jártasnak kell lenni. *Bács Terillac* tárója komikus helyzetében nagyon komolyan látszott, komolyabb helyzetében pedig kevés volt a komikum, az ő szerepe pedig ezt az ellenmondást kívánja meg. *Angel* való jelenetében kissé hüvös volt, pedig a legénykori szerelem újbóli felvillanásánál több hév kellett volna.

A hölgyek közül igen szemrevaló megjelenés volt *Turchányi Olga* *Anette* szerepében. A czivakodásban, a kitörésben kissé bágyadtan látszott — több tűz volt szemében, mint az ajkán. *Bácsné* mint anyós 'a régi jó volt, és ha nem tudott mindenkor jót nyújtani, az nem rajta, hanem az ensemble lanyhaságán mult — enélkül pedig a legnagyobb művész sem tud érvényesülni. Még *Angyal Ilka* sem volt ma tökéletes. A párisi kokottet nagyon finoman adta; nem volt csábító, ingerlő a modora, nem volt hévteli az ölelése; nagyon meglátszott rajta, hogy a bárót nem a személye, hanem a pénze miatt szereti, pedig az előbbit kellett volna markiroznia. **Carolus.**

* A *Kölcsey-Egyesület* november hóban a városháza dísztermében tartandó felolvasó-estélieinek műsora a következő:

November 3-án. 1. „A második foglalás”, írta és felolvassa *Benedek Elek*, a Kiszaludytársaság tagja. 2. *Caprice* espagnot, zongorán előadja *Fleischer Ilona* urnő. 3. *Költemények*, írta és felolvassa *Jakab Ödön*, a Kiszaludytársaság tagja. 4. Énekszám előadja *Felhő Rózi* urnő, kíséri *Szeghő Sándor* tanár.

November közepén, 15 vagy 17-én (a nap végleges kitűzése a miniszterlátogatástól függ) 1. A *Vesta-szüzek* csarnokában (Római remniscentiák) felolvassa *Fld. Pószitny* Bonaventura. 2. Szavaltat, tartja *Özv. Dr. Hollós Mártonné*. 3. A csipkerózsa, Sas Edétől. Előadja *Mezey Péter*. 4. Énekszám, előadja *Frral E.* urnő.

November 24-én, *Vörösmarty* emlékének ünnepe. 1. Hymnus. 2. Emlékbeszéd, tartja *Somogyi Gyula* dr. 3. Zeneszám. 4. A vén cigány, szavalja *László Gyula*. 5. Szavaltat, tartja *Angyal Ilka* urnő. 6. Elnöki zárszó.

Kezdeté mindenkor pontban fél ótkor. Jegyek kaphatók *Klein*, *Keppich*, *Kerpel*, *Krispin* és *Révész* könyvkereskedőknél.

Guenitz bécsi ezredes, *Uray Vilmos* nyug. békes-csabay honvédszázados, *Thomann Károly* budapesti tüzérfőhadnagy, *Forgách Mihály* báró főhadnagy és *Kármán Béla* huszárcapitány lettek öngyilkosok.

Vidmár Ferencz zágrábi főügyész helyettes és *Jób Károly* pesti bankhivatalnok emeleti lakásukból ugrottak a halálba. *Horváth Bódog* kassai törvényszéki bíró idegesség miatt lőtte agyon magát. A hosszú sort *Eliassy Ferencz*, az egri kereskedelmi bank igazgatója, *Handel Gyula*, a tata-tóvárosi takarékpénztár főkönyvelője és *Héya Mihály* dr. kispesti gyakorlóorvos öngyilkossága zárja be. Az első kettő sikasztott, emez pedig váltót hamisított.

(Baleset, párba.)

Mákos András aradi pályaoírt a vonat gázolta el, úgy halt meg.

Hum Konrád ács a várba vezető hid javítása alatt a Marosba szédült.

Egy kis fiura, *Vollák Józsi*, játék közben nehéz kő esett, a mely megölte.

Markholt Mihály, a Neptun-fürdő uszó-mestere, két tutaj közé szorult, a mely összemorzsolta.

Beck Jenő és *Hermann József* polgári iskolai tanulók a Marosba fulltak.

Özv. Friedmanné Miskén elragadták a kocsiába fogott lovak s mikor leugrott, meghalt.

Pallavichini Károly őrgrof, a londoni követ-séghez beosztott hadnagy, rökavadászaton történt baleset következtében halt meg. *Antos Géza* pápai huszárhadnagyot megbokrosodott lova tiporta agyon. *Goldstein Izidor* nagyváradi tanító az utcán fullt bele a pocsolójába. *Frank Lyubiczát*, egy torontálmezei földbirtokos fiatal leányát jégeső verte agyon. *Stollné Némethy Giza*, az egykor ünnepezt vidéki primadonna, orvosság helyett halálos mérget ivott. *Flesch Zsigmond* bécsi bankár, a tátrafüredi rejtélyes halott balesetének körülményei még ma nincsenek kiderítve.

Henriot párisi színész a Theatre Francais égésekor szenvedett tüzhalt. Egési sebekben halt meg *Bécsben* *Dunin-Borkovszka grófnő* és *Jósika Miklós* báró, a magyar főúri világ egyik kiváló tagja is.

A pesti villamos-vasut katasztrófájánál négyen lelték halálukat: *Fábry Alfréd* vasuti felügyelő neje, *Brandtweiner Mór* főmérnök, *Gamma Gyuláné* és *Schneider Kálmán* kereskedő. A vonat gázolta el *Kornay Károly* budapesti közúti vasuti főmérnököt is. *Mamuzsits Mátyás* szabadkai prépost-plébános véletlen baleset következtében a palicsi tóba fullt bele.

Halálos végű pisztolypárba három történt: *Bissingen-Nippenburg Ottó* gróf kecskeméti huszárcapitányt *Békassy Ernő* főhadnagy lőtte le. *Kánya János* dr. csikszeredai ügyvédet *Dulinszky* ügyvédjelölt és *Fuchs gráci* joghallgatót *Steinitzer* orvosnövendék.

(Feltűnőbb gyilkosságok.)

Aradon az utcán szurta le *Mallár Lajos* fiatal lakatosmestert *Riedl Ödön* fésűs, többszörös háztulajdonos. Az emberölés ittas fővel való szökváltás következménye volt.

Becsey Antal gyógyszerári laboránst *Nagy Béla* cserepező szurta halálra, szintén ittás fővel.

özv. Jemlich Károlyné *Borbély Anna* és ennek sógora, *Pomucz Tódor* ölték meg a Sárosy-utczában s aztán a holttestet egy ládába téve az élőviz csatornába dobták.

A Mihály-utczában *Todorovits Demeter* vaggongyári munkást verekezés közben agyonverték.

Az egész országban kinos feltűnést keltett a szatmári gyilkosság: *Papp Elemér* gimnáziumi tanulót a tulajdon testvér bátyja, *Papp Béla* földbirtokos ölette meg. Sokat beszéltek *Gottescha Gyula* gazdászról is, akit rejtélyes körülmények közt lőttek agyon. *Dr. Horváth István* budai ügyvédet *Nyuli Mihály* az irodájában terítette le golyóval. *Pancsován* *Tadics Milán* kereskedő tévedésből agyonlőtte *Rác Lajos* törvényszéki vizsgálóbíró. Végül megemlítjük *Ketteler* pekingi német nagykövetet, kit a kínai zavargások alatt gyilkoltak meg.

* **A szintársulat kegyeleto.** A sirkerben a holnapi napon szintársulatunk tagjai is le-
rójják a kegyeletet *Spányi Lenke, Váray Ma-
riska, Kulinyi Márton, Főris Pista és Zöldi*
sirjánál.

* **Gazi Mariska a Magyar Színháznál.** *Gazi*
Mariska, a Népszínház jeles tehetségű naivája,
mint értesülünk, a napokban egy évre szóló
szerződést írt alá a *Magyar Színház*-nál. A nagy
port felvert nép-zínházi afférnek, úgy látszik,
ez lett a megoldása.

* **A Gésák hatszázadosor.** A berlini Central-
Theaterben, a melynek igazgatója, *Ferenczy*,
tudvalevőleg magyar ember, nemsokára hat-
századik jubileumát ülik meg *Sidney Jones*,
nálunk is untig ismert operettejének. Nap-nap
után telt ház nézi ma is az operettet. Tanúsága
ez is annak, hogy Berlin méltó versenytársa
London — és Párisnak.

* **Börtön-világ** czímmel érdekes könyvet
bocsát a karácsonyi könyvpiacra *Szathmáry*
Zoltán hírlapíró kinek több munkáját meleg
elismeréssel fogadta a magyar sajtó. Szatmáry
mint aradi államfogyó közel két hónapot töltött
a szegény börtönrabok szomszédságában, akik-
nek élete egy egészen külön álló világ ott, a
börtön ajtókon túl, a melyekben a belülről
megfordított kulcs, száz meg száz sötét dráma
egilógusát sirja el. Egy nagyon kevesek által
ösmert világ az, a melyet csak az érhet meg
igazán, aki huzamosabb ideig vizsgálja kutató
szemekkel annak a külső társadalomnak élet-
rendjét, vérkeringését, gondolatvilágát s igyek-
szik meglopni a zizegő szalmaágyon hanykoló-
dó rab lázas álmait, a szabadulás reménységé-
nek keblén táplálkozó délibábos ábránjait. A
börtönök világáról szóló könyvben teljes, hü
képét adja a börtön-falak közt folyó életnek, a
közönség legnagyobb része előtt eddig ismeret-
len oldaláról is megvilágítva, színesebb modor-
ban, sok érdekes történetkével. Erre a könyvre
hirdet most előfizetést a szerző. A könyv 6—7
ívnyi terjedelemben előkelő kiállításban *kará-
csenyra* fog megjelenni. Ára füzve 1 korona,
diszkrétésben 2 korona lesz

Előfizetési díjak legcélszerűbben alábbi
czimre küldendők: Szathmáry Zoltán, hírlap-
író, Arad, Deák Ferencz-utca 42.

Salacz polgármester kitüntetése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

A hivatalos lap, a *Budapesti Közlöny* mai
számának élén legfelsőbb kézirat olvasható, a
mely igen kellemesen lep meg bennünket s
bizonyára Arad közönségében, annak minden
polgárában hasonló érzéseket fog kelteni, amint
e királyi rendelkezésnek szélesebb körben hire
megy.

A legfelsőbb kézirat, mely csak a közel-
mult napokban Ő felsége legutóbbi budapesti
tartózkodása alatt, október hó 24-én kelt, azt
tartalmazza, hogy a király endrődi *Salacz Gyula*
kir. tanácsost, Aradváros diszpolgárát és érde-
mes polgármesterét, ki az idej tavasszal már-
czius 10-én ünnepelte sikereiben gazdag pol-
gármesterségének negyedszázados jubileumát,
a *harmadosztályú vaskorona renddel* tüntette ki.

Szó szerint a királyi kézirat így hangzik:

Személyem körüli magyar minisz-
terem előterjesztése folytán *Salacz Gyula*
királyi tanácsos és Arad szab. kir. város polgármesterének, sok évi
buzgó és sikeres szolgálata elismeré-
seül, harmad osztályú vaskorona-ren-
demet díjmentesen adományozom.

Kelt Budapesten, 1900. évi októ-
ber hó 24-én.

Ferencz József, s. k.

Gróf *Széchenyi Gyula*, s. k.

Ez alkalommal valóban méltó érdemeket
jutalmaz a királyi kegy a mi puritán jellemű,
ősz polgármesterünkben, aki maga a megtes-
tesült munka s a kinek nevéhez Arad egész
évi korszakának, mai kifejlődésének története

füzdődik. Válságos időkben bölcs vezetéssel le-
győzte az ezernyi nehézségeket, mintaszerű
közigazgatást teremtett, számos nagy alkotást
vitt keresztül, a humanizmus, a felebaráti sze-
retet melegét beoltotta ugyszólván a város
minden lakójának szívébe s a mint ifjan kard-
dal a kezében adott példát a hazaszeretetre,
úgy ápolja azt most is lelke egész melegével
és hevével.

Hogy ki Aradnak *Salacz*, azt nem kell itt
fejtegetnünk, jól tudjuk mindannyian. Fényes
óvációval manifesztálta a város háláját és el-
ismerését vele szemben a jubileum alkalmával,
a mikor benne a *polgárerényeket* ünnepelte.
Még fülünkbe csengnek *Salacz*nak a város
diszkozgyűlésén mondott szavai, melyek az ő
munkásságát, gondolkozását legjobban jelle-
mezik:

— Vállvetve munkálkodjunk — ugymond
— szeretett városunk felvirá. oztatásán, lelkes s
fenkölt gondolkozásu polgárainak javára és a
jövő alapját megvetett alkotások után szerez-
zük meg részükre a boldogulhatás eszközeit.
Nekem pedig a mai fényes nap után nem lesz
más óhajtásom, minthogy az ezen czélokért
való törekvés sikerei felett örvendezve fejez-
zem be földi pályafutásomat.

Salacz Gyula mai kitüntetése tulajdonkép
betetőzése a jubileumi ünnepeknek s ha
kissé elkésve érkezett is, a királyi kegynek ez
a megnyilatkozása mindenütt a legnagyobb
megelégedést kelti.

A kitüntetés első hírét még kedden dél-
után kapta meg a polgármester. *Falk Miksa*
országgyűlési képviselő sürgönyözte meg azt
neki.

Aradon ma reggel terjedt el a hír, melyet
a közönség minden rétegében őszinte örömmel
fogadtak. Teljes pozitívást nyert a dolog, mi-
dön délután a hivatalos lap is hozta a kitün-
tetést. *Salacz Gyula* polgármestert számosan
keresték fel ez alkalomból, hogy örömknek
kifejezést adjanak. A gratulálók között volt
Urbán Iván főispán, *Dálnoki Nagy Lajos* dr. al-
ispán, *Vásárhelyi László*, *Csák Czirjék* dr. mi-
norita rendfőnök, a városi főtisztviselők és
mások.

Tedeschi Viktor vezetése alatt a kereske-
dők és iparosok küldöttsége a délután folya-
mán felkereste a polgármestert, hogy a főispán
beiktatója alkalmával rendezendő külön esti
bankettre meghívja. A küldöttség tagjai utköz-
ben értesültek a polgármester kitüntetéséről s
így szónokuk, *Tedeschi* mindenekelőtt gratulá-
cióval járult a polgármester elé.

Polgármesterünknek legfelsőbb kitüntetése
kiegészíti s betetőzi azon ünnepélyességeket a
melyek polgármesteri szolgálatának 25-ik év-
fordulója alkalmával lefolytak, ennek következt-
tén a polgármesternek — mint értesülünk —
az a kérelme s óhaja, hogy ezen kitüntetés al-
kalmából minden újabb ünnepélyesség s testületi
üdvözlés mellőztessék.

Érdekesnek tartjuk ez alkalomból felemlí-
teni, hogy kik részesültek Aradon a polgár-
mesteréhez hasonló legfelsőbb kitüntetésben.
Vaskorona rendet kaptak: az elhunyt *Boros*
Béni, továbbá *Vásárhelyi Béla* főrendiházi tag,
az arad-csanádi egyesült vasutak vezérigazga-
tója, *Ormos Péter* kir. tanácsos, nyug. alispán
és *Matawovszky Nándor* dr. kir. tanácsos, a me-
gyei közkórház igazgató főorvosa.

A vaskorona rendet I. *Ferencz* osztrák csá-
szár 1816. február 12-én három osztályban ala-
pitotta. Az első osztály tulajdonosai, valóságos
belső titkos tanácsosi rangban állanak, a máso-
dik osztályú régebben a bárói rangot, a harmá-
dik osztályú a nemességet nyerték; 1894. ju-
lius 18. óta ez föl van függesztve. 1860. január
12-től a rendet katonai érdemekért hadi ékit-

ménnyel díszítve is adományozzák. A rend-
nek külön öltöze van, melyet azonban már
évek óta nem használnak. Jelvénye színes drá-
gakövekkel ékített arany *vaskorona*, rajta a ko-
ronás kétfejú birodalmi sas, jogar, kard és or-
szágalmával, mellén aranysegélyű sötétkék
paizs, rajta arany F(ranz) betű. Szalagja arany-
sárga, sötétkék szélcsikkal. Csillagja, melyet az
első osztály visel, ezüst, gyémántozott, rajta
kerek paizson a vaskorona, körülötte sötétkék
karikagyűrűben *Avite et aucta* arany fölirat.
Az első osztály ünnepélyes alkalommal a rend-
jelvényt nyaklánczon viseli, mely aranyból van,
12 arany tölgykoszoru és ugyanannyi F
(rancisus) P (rimus) monogrammból áll, me-
lyeket a vaskorona köt össze.

Háború a bosnyák határon.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 31

Feltűnő esetet táviratoznak *Mostar*-ból.
Egy montenegrói csapat átlépte a határt
s fegyverrel támadott rá az *osztrák-ma-
gyar* katonai őrjáratra. A csetepátéből
valóságos harcz fejlett ki, melynek több
áldozata van.

Azok az öreg katonák, kik Boszniá-
ban szolgálják le a keserves három sz-
tendőt, hajövet sokszor említik, hogy az
okkupált tartományok határállomásán
minden nap ki vannak téve a lelövetés
veszélyének, sőt belterületen sincs biz-
tonságban az életük a mohamedán lakos-
ság és a szomszéd államok ellenséges
indulata miatt. Itthon persze *Háry János*
nagyításának tartják ezeket a meséket,
pedig a mai eset eléggé bizonyítja, hogy
katonáinknak formális harczt kell vinni
odalent a martalóc csapatokkal.

A táviró így mondja el a szenzáció
eseményt:

Kazanczi közelében ma egy osztrák-
magyar őrjárat portyázáson volt. Gyanút-
lanul haladtak előre a fiúk a sziklabér-
czek és bozóttal benőtt meredélyek közt,
midőn egy golyó csapódott le közvetlen
közeliükben.

Az őrjárat rögtön megállt s figyelő
állásba helyezkedett. Látták, hogy egy
rendesen szervezett montenegrói csapat
átlépte a bosnyák határt, csakis az ő fegy-
verüktől eredhetett a lövés.

A montenegróiak, érezve, hogy az őr-
járat létszáma sokkal kisebb az övéknél,
bátorságot kaptak s rohamot intéztek a
katonaság ellen. Az őrjárat megállta a
helyét mindaddig, míg a martalócok
egész közel nem értek a kis csapathoz.
A montenegróiakat egy hadnagy vezette,
a ki lövésre készen állította embereit és
tűzet parancsolt.

Ebben a perczen az osztrák-magyar
őrjárat parancsnoka is kiadta a vezény-
szót:

— Feuer!

Megdördütek a fegyverek és valósá-
gos harcz fejlett ki, mely a monteneg-
róiak visszavonulásával ért véget.

A montenegróiak hadnagya és egy altiszt
halva maradt a csata színhelyén. A mieink
közül két gyalogos súlyosan megsebesült.

Az őrjárat vezetője a legközelebbi pa-
rancsnokságra sietett és feljelentette az
esetet. A katonai hatóság rögtön intézke-
dett, hogy megerősített patrollok kémlel-
jék ki a határt s a netán ott bujkáló
montenegróiakat kiüldözzék.

Ez az eset rendkívül komoly s a leg-
nagyobb aggodalmat kelti az okkupált
tartományok határan. Elvégre a monarchia
nem tűrheti s bizonyára nem is fogja

türni, hogy a szomszéd apró államocskák csapatai folyton veszélyeztessék a mi katonaságunkat, kérjük kedvök szerint fegyverrel átlépjék a határt s orvul megtámadják az őroket szolgálataik teljesítése közben.

SPORT.

+ **Női tornatanfolyam.** Nagy Sándor lyceumi tornatanár, mint minden évben, úgy az idén is szervezi a női tanfolyamot melyen a svéd-gyógytornázást a nevelési tornázással kapcsolatosan tanítja. A tornaórák hetenként háromszor, u. m. kedden, csütörtökön és szombaton déli 12 órától 1-ig tartanak. A tanfolyam folyó évi november hó 1-től május 1-ig, tehát 6 hónapig tart. Jelentkezi lehet a tanfolyamra szombaton, november 3-ikán déli 12 órakor a lyceumi tornacsarnokban, mely alkalommal az első óra már megis tartatik.

+ **Az aradi athlétikai klub** választmánya pénteken este 9 órakor ülést tart a Központi-kávéház külön helyiségében.

Összevagdalt vívómester.

(Éjteli párbaj segédek nélkül.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Véres affér történt tegnap éjjel Szegeden, mely afférnek *Agrima* Gyula vívómester az egyik hőse, illetve áldozata, ki a mult években hosszabb ideig tartózkodott *Aradon* s itt vívókurzust tartott. Az eset lefolyásáról *szegedi* tudósítónk a következőket jelenti:

Agrima Gyula vívómester az éjjel tulsokat szedett be a joból egy *Kossuth Lajos-sugaruti* kávéházban.

Hangos jó kedvében kötekedni kezdett a jelenlévőkkel, akik csitítani iparkodtak és kérték hogy menjen haza.

Egy vidéki hivatalnok, aki hallotta, hogy „tanár ur-nak szölitják, abban a hiszemben, hogy valami főiskolai ember lehet, odament hozzá és jóakarólag felajánlotta a szolgálatát, hogy elvezeti haza, mert könnyen történhetik kellemtelensége.

Agrima azzal felelt, hogy tenyerével *arczúlitotta a tisztviselőt*, azonkívül leszakította a kabátját is. A tisztviselő erre hagyta a maga sorsára, amely nem a legjobb intézője lett *Agrima* ügyeinek.

Amint ugyanis a *Bitó-féle* vendéglő elé ért, szemközt találkozott *Reiner* 46. gyalogezredbeli századossal és egy főhadnaggyal, akik békésen mentek hazafelé.

Agrima elébük toppant és rájuk szölt:

— Miért fiksziroznak maguk engem?

— Nem fikszirozzuk. Menjen a dolgára! — volt a tisztek válasza,

Majd mikor a kapitány látta, hogy *Agrima* toppantgat a lábával s nincs szándékában a távozás, rendőrért kiáltott.

Szavait nem hallotta meg senki, azért a két tiszt hátrafordulva, ott akarta hagyni. *Agrima* azonban megint csak elibük került s megismételte az állítólagos fixirozásra vonatkozó kérdését. Közben olyan közel ért a kapitányhoz, hogy az, inzutálástól tartva, ellökte őt magától s a *Stefánia-tér* irányába ment, hogy talán ott akad valakire.

Közben a főhadnagy eltávozott, *Agrima* pedig rohant a kapitány után és heves kifakadások közben vont a felelősségre, amiért meglökte.

Reiner kapitány, kit úgy ismer mindenki, mint rendkívül békés természetű uri embert, annyit mondott neki:

— Figyelmeztetem magát, hogy távozzék innen s ne közelítsen felém. Katonatiszt va-

gyok s a rangom megköveteli, hogy védjem magamat az inzultusok ellen.

Agrima úgy ugrált ez toppantgatott előtte, mintha vívóteremben volna. Közben folyton olyan közel járt *Reiner*hez, hogy a kapitány ismételten kénytelen volt figyelmeztetni a távozásra.

A kis vívómester azonban már dühbe jött s hirtelen *hasbarugta a kapitányt*. Ez sem volt rest s *kirántva kardját, végigvágott vele Agrima fején*.

Agrimát elborította a vér s most vadul kezdett rugdalózni, *Reiner* pedig, akit nem a legkellemesebben érintettek a rugások, kénytelen volt saját védelmére még néhányat vágni a fejére, nyakára, kezére.

Közben emberek csődültek össze, a kiket részint a kiabálás, részint az aszfalton szikrákat hányó kard csalt oda. Ezek néhány rendőr segítségével nagynehezen elvitték *Agrimát*, aki még mindig dühöngött, szitkozódott, bicskát keresett, végül kiment a közkórháza s ott dr. *Ács Vilmos* kórházi orvosral bekötöztette a sebeit.

Áhova a kínos affér híre eljuthatott a késő éjjeli órákban, mindenütt kínos feltűnés keltett.

Valószínű azonban, hogy az érdekesebb részek csak azután következnek.

Mint Szegedről késő éjjel telefonálják, *Agrima* a századost ma provokáltatta. *Reiner* százados még nem nevezte meg segédeit.

A főispáni beiktatás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 31.

Egy hét választja el Aradot attól a fényes ünnepegektől, melyet *Urbán Iván* főispáni beiktatója alkalmából tartanak. A rendező-bizottság, a diszebed rendezői szorgalmasan munkálkodnak s megkezdte akcióját a kereskedők és iparosok esti bankettjének végrehajtó bizottsága is.

A kereskedők és iparosok küldöttsége, melynek névsorát tegnapi számunkban közöltük, ma délelőtt *Varga József* és *Tedeschi Viktor* vezetése alatt felkereste *Urbán Iván* főispánt, hogy a banketre meghívja. *Varga József* megleghangu beszédére a főispán készséggel megígérte, hogy a vacsorára el fog menni. Kijelentette, hogy nemcsak kötelességet teljesít ezzel, hanem nagy örömeire szolgál, hogy az a kereskedői és iparos osztály körében megjelenhetik. Végül megköszönte az irányában tanúsított ragaszkodást.

A bizottság ezután felkereste és meghívta *Kristyóry Jánost* a kereskedelmi és iparkamara elnökét és *Nikolits Pétert* az ipartestület elnökét.

Délután *Salacz Gyula* polgármestert, *Dálnoki-Nagy Lajos* alispánt és *Sarlot Domokos* főkapitányt hívták meg. Ez alkalmakkor *Tedeschi Viktor* volt a küldöttség szószólója.

Az installáció alkalmával a különböző testületek és egyesületek is óvációban részesítik a főispánt. A *Meteor kerékpár-klub* és az *aradi kerékpár-klub* kedden este *lampionos menetet* rendez *Urbán Iván* tiszteletére. Érdekes, hogy erre a kivételes alkalomra az adózatlan kerékpárokat felmentik az ólomzár kötelezettsége alól.

A szomszéd városokból és megyékből is egyre újabb részleteit vesszük az installációra való készülődésnek. Közöltük már azon küldöttség névsorát, mely *Kabdebó Gergely* alispán vezetése alatt Temes vármegye közönsége képviselőtében részt vesz *Urbán Iván* beikta-

tási ünnepélyén. E névsort kiegészítjük még azzal, hogy báró *Ambrózy Béla* csász. és kir. kamarás és *Szűry Kálmán* kir. tanácsos szintén tagjai a küldöttségnek.

HIREK.

— **Halottak napja.** Az ezer meg ezer kézzel letépett virágokat koszoruba fonták már a temető lakói részére, a kiknek ünnepnapja holnap van. Mondják az élők, hogy ott a dombok alatt semmi különbség nincs ember és ember között. Igaz. Rangban ott igenis egyenlők ők, az örökalkvók, de bizonytal mégis van valami különbség közöttük is. Egyik szebb koszorut és több gyertyafényt kap ünnepi díszül, mint a másik. Egyik telve van ékességgel, míg a másiknak egy levélkéje sincsen. Egyik könyeket kap évek multán is érzékeny szívé hozzátartozójától, a másik nyugton alhatik ettől is. De az emberszeretet magasztossága mégis az ő gyertyafényes, virágillatos ünnepükön nyilvánul meg legmelegebben, mert bizony igaz, mint az örökvilágosság, mely a jámbor lelkeknek fényeskedik, hogy szeretjük egymást élők is, de a halottakat már jobban szeretjük, többféle okból. Szegény porlandó embertársaink, a kiknek nemes szép nyugvásában időszámítás nincs, ha van is, hát bizonytal egy esztendő önekik egy napocska talán, vagy annál is kurtább, egy óra, egy percz és alszanak a végtelen időkig szent békességgel és ünnepelel közülok ilyenkor ki-ki, a kinek van valakije az élők között és ennek a valakinek van még hozzá, a halotthoz szíve és tud imádkozni.

— **A király hajtóvadászaton.** Ő Felsége, mint egy távirat jelenti, november 6-án Gödöllőre érkezik. Itt több napig tartó hajtóvadászaton vesz részt.

— **A trónörökös Torontálban.** *Ferencz Ferdinánd* trónörökös, ki az idén harmadizben jön le Torontálba, megváltoztatta uti tervét. Eleintén úgy volt, hogy Szegeden át november 4-én érkezik Nagybecskerekre s innen megy ki Écskára *Harnocourt Félix* gróf nagybirtokoshoz. Ma azonban tudatták a gróffal, hogy a programm változást szenvedett, mert a trónörökös 3-án érkezik meg a gyorsvonattal *Zimonyba*, onnan hajón *Pancsovára* megy s kéthárom napig vadászik rókákra és farkasokra a *Pancsova* és *Glogon* közötti vadászterületén, melyet tavaly bérelt ki. Ezután *Gyertyánffy Jenő* dr. nagybirtokos gyéri vadászterületét látogatja meg s csak azután megy Nagybecskereken keresztül Écskára. A tavalyi szokástól eltérően, a trónörökös ezuttal egészen egyedül áldoz sportszervevényének s a torontáli urakat nem hívják meg a vadászatokra.

— **A távozó és az új ezredparancsnok.** *Kaffka Ignác* ezredes, az ujonnan kinevezett dandárparancsnok, ki Aradról Debreczenbe távozik, ma tartotta búcsulátogatásait. Elbucszott *Urbán Iván* főispántól, *Salacz Gyula* polgármestertől és a város számos előkelőségétől. Ugyancsak ma tett tisztelegő és bemutatkozó látogatásokat *Lázár Frigyes* ezredes, a Hadik-huszár-ezred új parancsnoka.

— **A megyés püspök utja.** *Desszeffy Sándor* csanádi megyés püspök titkára, *Wittenberger Antal* pápai kamarás kíséretében ma Makóról Budapestre utazott.

— **Boer Sándor** honvédhuszár százados, át-helyezés folytán már holnap végkép elhagyja városunkat és Zalaegerszegre megy, új állomáshelyére. Athelyezése előléptetéssel járt, amennyiben oda osztályparancsnoknak, őrnagyi illetményekkel neveztetett ki. *Boer* százados úgy a katonai, mint a polgári társadalmunknak egyik kiváló tagja volt, ki előzékenységgel és szeretetreméltóságával itt sok barátot és

tisztelót szerzett. Amily örömet regisztráljuk előléptetését, olyannyira sajnálják széles körben eltávozását.

— **A kis főherceg sirja.** Az áldott emlékü József nádor főherceg, valamint családjának tagjai a budai királyi várpalota Szent-István-kápolnájának sírboltjában alusszák örök álmukat. Itt van eltemetve az oly ifjan elhunyt László főherceg is, a kinek sirja fölé József főherceg művészi márvány-sarkofagot állíttatott. Halottak napján a nádorcsalád sírját rendszerint megnyitották a kegyeletes közönség előtt, mely nagy számmal zárandokolt a kriptába. A főhercegi család az idén még nem rendelkezett a megnyitásról, és így az idén a nádorcsalád sírja zárva marad. A Szent-István-kápolna újjáépítésével kapcsolatban ugyanis a főhercegi család átalakíttatja a temetkező helyét. A szabadon álló rézkoporsókat a márvánnyal kirakott falifülkébe helyezik, s az ott nyugvó főhercek és főhercegnők mindenike diszes síremléket kap, melyen rajta lesz az elhunytak domborművü alakja.

— **Az újságírók halottja.** A felső-temetőben nyugszik Hrabovszky Lajos, a 28 éves korában elhunyt aradi hírlapíró. Kartársai, mint minden esztendőben, most is felkeresik sírját a halottak napján. Délután 4 órakor jelennek meg ott s koszorút helyeznek a poéta újságíró sírhantjára.

— **A bosnyák vasutak.** A *Neue Freie Presse* jelenti mai esti lapjában, hogy a bosnyák vasutak ügyében a döntés a magyarok javára történt. A mondott lap szerint Széll Kálmán miniszterelnök ily értelmű határozattal tette függővé megmaradását a kabinetben. — A rég huzódó vasut-ügyben maga a király döntött. Ezek szerint a bosnyák vasutak nem Bécs, hanem Budapest felé kapnak összeköttetést.

— **Halottak napja és lóvasut.** Az aradi közuti vaspálya társaság tudatja a közönséggel, hogy folyó évi november hó 1-én és 2-án, azaz csütörtök és péntek délutánjain a lóvasuti kocsik a pályaudvar és temető között félóránként fognak közlekedni.

— **Blaháné ünnepeltetése.** Az egyetemi ifjúság folyó hó 8-án este 1/9 órakor nagy fáklyásmenettel rendez Blaháné tiszteletére. Az ünnepi szónoklat elhangzása után Blaháné a készen álló négyes fogaton elhajt a Royal-szállodába, ahol az írók nagyszabású bankettjén vesz részt. A bankett után a nagyteremben színi eladás lesz. A prologot Csillag Teréz szavalja. Ezután előadásra kerül. „A népszinmű 50 év múlva” című humorisztikus darab, melyben Kürty Klára, Hegyi Aranka, Fedák Sári és a népszínház még egynehány tagja működik közre. Az ünnepély minden tekintetben méltó lesz Blaháné nagy érdemeihez.

— **Százezer koronás alapítvány.** Nagy alapítványt tett közérdekű célra Szántó Albert b.-csabai birtokos. Mint egy sürgöny jelenti, 100,000 koronát adományozott gimnázium építésre.

— **Szeged Aradnak.** Pálfi Antal a Kölcsey-egyesület vidéki választmányának egyik az érkegye muzeum megalapításához sok értékes tárggyal tevékenyen hozzájárult, legutóbb ismét szép jelét adta a Kölcsey-egyesület iránti meleg érdeklődésének, amennyiben Reizner Jánosnak, a szegedi Dugonics társaság elnökének Szegedváros története, című négy kötetes diszművét, egy külön e célra készített faragványos szekrényben elhelyezve az egyesület könyvtárának adományozta.

— **Főhadnagy a szinpadon.** Nem olyan főhadnagyról van szó, a ki csak a szinpadon főhadnagy, hanem ellenkezőleg olyanról, a ki az életben volt főhadnagy s most a szinpadra lép, eddigelé még bizonytalan szerepekben. A példa vonz. A közelmúltban megtörtént, hogy a kardvitézzei közül átszegődött valaki a nyirettyühöz s most is hasonló eset történt meg. Dumek József 40. gyalogezredbeli császári és királyi fő-

hadnagy nyugdíjaztatását kérte s november első napjaiban egy budapesti mulató deszáin fog fellépni. A főhadnagy és jóvendőbeli felesége élőképeket fognak bemutatni. Dumek, a ki most 32 esztendő, szép szál magas szőke férfi, tizen-négy esztendeig szolgált a hadseregben. Előkelő katonai író, a kinek alaposan megírt könyveivel a külföldön is többször foglalkoztak. Menyasszonya budapesti leány.

— **A népszámlálás.** Az aradi népszámlálási munkálatok elvégzésére 96 népszámláló biztost küldenek ki. Ezek közül 46 városi tisztviselő. Utóbbiakat már megbízták a teendővel, míg a többi helyre a polgármesteri hivatalnál lehet jelentkezni.

— **A gyilkos pénzügyőr.** Szabó János a nagy-kamarási gyilkos pénzügyőr védője Nagy Sándor dr. utján vizsgálati fogsága ellen a vádtanácsához felfolyamodást adott be. A vádtanács, melynek ez ügyben Köller János bíró az előadója, mielőtt érdemben határozna, azon végzést hozta, hogy megkérdézi a pénzügyőr felettes hatóságát, mit határozott Szabó állásának fentartására nézve. A gyilkos különben egyre azzal védekezik, hogy a tett elkövetése alkalmával ittas volt.

— **Nagy fizetésképtelenség.** Szepes-Bélán, mint táviratozzák, Falkenstein Agost hatvan év óta fennálló börgyár tulajdonosa fizetésképtelenséget jelentett. A 360,00 koronányi aktívával 400,000 koronányi passzívák állanak szemben.

— **Öngyilkos nagykereskedő.** A kedvezőtlen üzleti viszonyok ma ismét a halálba kergettek egy budapesti előkelő nagykereskedőt. Völlák Lajos mérleggyáros az utóbbi időben sokat panaszkodott. Barátai és ismerősei már régen észrevették lehangoltságát, de nem hitték, hogy annak tragikus vége lesz. Ma délután aztán a szerencsétlen ember véget vetett szenvedéseinek és lakásán föbelötte magát. Mire a nyomban előhívott mentők megérkeztek, Völlák már halott volt.

— **A kövezet vámszedési joga.** A hivatalos lap mai száma közli az alábbiakat: A kereskedelmiügyi m. kir. minister, Arad sz. kir. város közönségéhez intézett rendeletével, Arad sz. kir. város közönsége által 1894. évi 94.155. sz. alatt kiadott engedélyokirat alapján gyakorolt kövezetvámszedési jogot az ezuttal kiadott engedély és módosított vámszabály alapján való tényleges megkezdés napjától számított további hat évre, az érvényben levő vámszabályzatnak oly módosításával engedélyezte, hogy 1. az utóbb hivatkozott engedélyokirat II. 4. pontjának azon rendelkezése, hogy a vámbevételekről és kiadásokról vezetett zárszámadás minden év végén a város törvényhatósági bizottságának közgyűlésében tárgyalandó s a kereskedelmiügyi m. kir. miniszterhez évenként felterjesztendő, oda módosítottik, hogy a számadás nem a kereskedelmiügyi m. kir. miniszterhez, hanem a m. kir. belügyminiszteriumhoz terjesztendő fel; 2. a vámszabály B. tételének a) pontjában a tűzifa után „fagyapot” is felvételik; 3. ugyanezen pontnál e szavak: „vas, acél és egyéb érczek” törlése mellett: „vaskő, egyéb nyersérczek, nyersvas (feldolgozatlanul)” felvételik; 4. ugyanezen pontból töröltetik a következő kitétel: „végül széna, szalma és takarmányneműek (ez utóbbiaknál legalább 5000 kg. súlyban) 100 kilogramonként”; s e helyett felvételik a következő határozomány: „a tényleges súly és legalább is 5000 kilogramm után számítva, faszén, széna, szalma és takarmány neműek után 100 kilogrammonként”; továbbá 5. a C. tétel 1. pontjának következő meghatározása helyett: „vas, acél és egyéb érczek” a következő meghatározás iktattatik be: „vaskő, egyéb nyers érczek, nyers vas (feldolgozatlanul).”

— **Elcserélt vőlegény.** Budapesti tudósítónk írja az alábbi érdekes kis történetet. Két nászmenet vonult be a minap egyszerre a dohany-utcai izraelita templomba. A zsidó vallás szertartásai szerint a jegyeseket esküvés előtt elválasztják egymástól s a vőlegényt egy mellék helyiségbe küldik. A szükséges időben a szertartások közepette azután előszólítják a szobából. Most is így történt s a két vőle-

gény várta, hogy mikor szólítják. A kellő időben aztán az egyik, a ki közelebb állott az ajtóhoz, kilépett a menyasszony mellé, a pap pedig belekezdett a frigy megáldásába. Ekkor a menyasszony véletlenül ránézett a mellette álló vőlegényre s nagyot sikoltott. Nagy zavar támadt, mig kiderült, hogy a vőlegény elcserélődött. Előhívták természetesen az igazi vőlegényt s a mulatságos incidens után megtörtént rendben mindakét esküvő.

— **Uj ügyvéd.** Morár Valér dr. társadalmi köreink egyik szimpatikus alakja tegnap tette le szép sikerrel Maros-Vásárhelyt az ügyvédi vizsgálatot. Ügyvédi irodáját f. évi november hó első napjaiban nyitja meg Battonyán.

— **Pestis-beteg Londonban.** Glasgow-ban megszűnt ugyan a pestis, de már Londonban fedeztek fel egy pestis-beteget, a mint a következő sürgöny bizonyítja: Hivatalosan jelentik, hogy egy embert, a ki nemrég érkezett ide a Fülöp-szigetekről, pestises megbetegedés miatt a Themse torkolatánál lévő kikötő-kórházba vittek.

— **Az italméresi üzletok ajtaja.** A belügyminiszter tudvalevőleg rendeletet adott ki, hogy azon üzletben, hol szeszes italokat mérnek, e célra külön helyiség rendeztessék be külön ajtóval. A miniszter ma Aradvárosához küldött leiratában oda módosítja rendeletét, hogy olyan helyeken, hol az üzlet elhelyezése miatt külön bejárás lehetetlen, ez elengedhető.

— **A varróleány regénye.** Pethof Katicza, ki tegnap Aradon kétszeres öngyilkossági kísérletet követett el, már jobban van. A bevett méreg gyenge volt s így sikerült megmenteni. Azt mondja, hogy szerelmi bánatában követte el az öngyilkossági kísérletet. A leány egy Aradról távol élő fiatal emberbe volt szerelmes, kinek levelet is hagyott hátra, hogy jöjjön el a temetésére. Természetesen hiába való volt ez a levél.

— **Véres kardpárbaj.** Abaffy Imre kir. kamarás földbirtokos és József Gyula textilgyári igazgató ma Liptó-Rózsahegyen kardpárbajt vívtak. Abaffy súlyos fejsebet kapott.

— **A tenkei csendőrök.** A tenkei zsandárok nappal a csendet őrzik, éjjel pedig, — mit tehetnek más egyebet, — lenyugszanak aludni. A tenkei zsandárok különben igen jó egészségnek örvendhetnek, mert az álmuk mély, fölük ugyan mozsarakat durrogathatnak. Hála istennek, hogy így van, a hazának szüksége van mélyálmú fiakra. Ah,ők a világos reggeleken frissek és egészségesek, jó kedvvel látóának hozzá a munkához, ha ugyan akadna. Nincs, nincs semmi tennivalójuk, a tenkei közbiztársági állapotok kétségbeejtően nyugodtak, semmi sem zavarja meg a csendet. nincs mit őrizniök. Mily vidámságra ébredtek ma reggel a derék fiuk Futvást jöttek jelentkezni a parasztgyerekek, hogy:

— **Őrsvezető ur, az éjjel betörés volt!**
Az őrsvezető tele duzzadó tetterővel ugrott ki az ágyából, fölármázta a legénységet.

— **Barátaim! egy kettőre felöltözni!**
Hát akkor keresték a ruháikat, a lengő kaskas tollas süvegett, meg a szép zöldszínű egyenruhát. Es nem találták sesol. A betörők ugyanis a tenkei csendőrlaktanyában jártak és a zsandárok ruháját vitték el.

— **A reformáció emlékűnepe.** A budapesti református egyház valamennyi templomában ma ünnepi isztentisztelet volt a reformáció megünneplésére. A pesti oldalon a legnagyobb isztentiszteletet a Kálvin-téri templomban tartották, ahol az ev. ref. egyház oszlopos tagjain kívül a református iskolák növendékei, valamint hitoktatóik vezetése alatt más tanintézetek református növendékei jelentek meg. Ott voltak a Ludovika Akadémia református növendékei is. A szentbeszédet Keresztes Samu vallásnár mondotta, az ifjusági énekkar pedig megható énekeket adott elő. A kőbányai templomban Török József lelkész, a Zuglóban Péntek Ferencz lelkész tartottak prédikációkat az áhítatos közönség előtt. A fazekas-téri templomban

Kádár Lajos vallásnár tartotta az ünnepi prédikációt.

— **Meggyilkolt ügyvéd.** Módoson *Weinreich* Ödön dr. ügyvédet, ma hajnalban *meggyilkolva* találták föl a lakásán. A csendőrség erélyes nyomozást indított a tettes földerítésére. Nem is sejtik, hogy a nagy népszerűségnek örvendett ügyvédet kik és mily okból gyilkolták meg. Az eset nagy megröszérettel keltett mindenütt, ahol *Weinreich* doktort ismerték.

— **A kik Aradtól kérnek:** Bizony vannak olyanok is, kik a mi pótados városunkhoz folyamodnak segélyért. Ma egyszerre két ilyen kérelem érkezett hozzánk: Szolnok megye alispánja Nagymező község tűzkárosultjai részére könyöradományt, a kaposvári állsík-néma iskola igazgatója pedig intézete számára segélyt kér.

— **Szörnyű tűzhalál.** *Mihnye* Gergely farkasrévi parasztagzának a felesége kendert tilott az udvaron s a két kis leányát a szobában hagyta a takaréktűzhelynél, hol szétterítve nagy csomag kender is feküdt. Egy kipattant szikrától tüzet fogott a kender és csakhamar meggyuladt a szobában levő ágynemű és a felhalmazott összes vászon. A két kis gyermek ijedségében az ágy alá bujt. A tüzet először a szomszédok vették észre s szóltak az udvaron munkálkodó asszonynak, ki kétségbeesve rohant az égő szobába. A füsttől, lángtól alig bírta fölfedezni gyermekeit, de mikor rájok talált, halálmegegyéssel ragadta karjai közé, kirohant velök a szobából. A mint a szabadba ért, össze-rogyott, elalélt s pár órai szenvedés után két leánykájával együtt a terítőn feküdt.

— **Odescalchi herceget elfogták.** Nagy szenzáció tárgyát képezte a nyáron egy országos szélhámos szabadkai fellépte, aki *Odescalchi* herceg név alatt szerepelt a szálloda vendégkönyvében. Mint később kitudódott, a szélhámos neve *Szina* Gyula. Egy nővel jött, akit nevének mondott. Palicsón és Szabadkán üzte szélhámoskodásait s mikor a rendőrség elfogni akarta, megugrott és magával vitte a nőnek 140 koronáját. Azóta az álherceg folyton üzte szélhámoskodásait az ország különböző városában, míg végre tegnap a kovásznai csendőrség elfogta. A szabadkai kapitány most kikéri a rabot, ahol ellene bűnvádi följelentés van folyamatban.

— **Öreg férj, fiatal menyecske.** Debreczenből táviratozzák: *Huszár* Péter 70 éves gazdálkodó elvett egy 17 éves leányt. Egy hónap házaság után az asszony megszökött, a mi a férjet annyira elkeserítette, hogy bánatában öngyilkos lett.

— **A menetsebesség gyorsítása.** A páris-calais-i vonalon — mint lapunknak táviratozzák — ma egy új fajta gőzmozdonyral tettek kísérletet, mely óránként száz kilométernyi utat fut be. A kísérlet kitűnően sikerült.

— **Verebek.** Az akácokon alig van még egy-néhány levél; amit a gesztenyefák a nyirkos, hideg őszi szél még meghagyott, az is olyan rozsdamarta, immáron lehullásra kész. Felhők tolnak az égre, mik elsötétítik a napot, mely fázik, mely didereg.

Kora reggelként és késő alkonyatkor köd üli meg a tájat; fojtó, nehéz köd, mely ólomsúlylyal nyomja a lelket, a szívet. Az ég ivén mindhiába keresünk csillagokat: fáznak azok is, bebukoloztak, hogy ne láthassa őket kíváncsi emberi szem.

A csendes elmúlásra emlékeztet mindez. Mesziről érezzük már a halál lehelletét, mely mind közelebb, mind közelebb férkőzik hozzánk, hogy egyszer csak torkunkba fojtja a lélekzetet.

Ilyen nyomott, októberi hangulatban, hogy rovom az utcát végig, törpe fejű, szürke verebeken akad meg a szemem. Leszállanak szegények a házerezz alul s keresik, hol akad számukra egy-egy elhullajtott morzsa, egy-egy vézna buzaszem. Nagynagy kocsikon viszik a gaboneműt. Szerencse, hogy olyik zsák kilyukad s potyog a hasadékon a szem, hogy éhségét csillapítsa a kereset nélkül való verétheadnak. Es ahogy így ezeket nézem, eszembe jutnak a mi szegényeink, kiket alig hogy fedél alá verhet az Isten hidege, mert legtöbbször az sem kerül nekik.

Pedig vannak buzás zsákokban bővelkedő gazdagok; nyissanak azok egy kis rést azokon a zsákokon, hadd potyogjon a hasadékon át a könyörületnek egy-egy morzsa, mely ideig-óráig elveri a sínylódó verébemberiség éhét.

Itt a jótékonyság szezonja, gyakorolja azt kiki

módja szerint. Hisz' oly nagy számmal vannak — az éhezõ verebek!

— **Halálos baleset.** Resiczáról táviratozzák: *Verboni* Brunó gornjai jegyző ma véletlen szerencsétlenség áldozata lett. Vadászatra indult s mikor kocsijára fellépett, töltött fegyvere elsült. A golyó szíven találta s a szerencsétlen jegyző szörnyet halt.

— **A Takács Zoltán bandája** *Takács* Zoltán és társai bűnyügyében még mindég folyik a vizsgálat, amely mindenfelé keresi a pénzhamisítók szövetségeseit. A vizsgálóbíró megkeresésére a barackkai előjáróság házkutatást tartott *Takács* Zoltán ottani lakásában és különösen elhasznált vasuti jegyek után kutatott, azonban eredménytelenül. Az esetleg található jegyekből akarták ugyanis kipuhatólni, hogy merre járt és hol fordult meg *Takács*.

— **Köszönetnyilvánítás** Mindenszentek ünnepe alkalmából *Klein* Ignácz ur a városi árvaház 70 árvájának, a nevelőknek, valamint a cselédségnek is kalácsot volt szives adományozni. A nemeslelkű cselekedeteért hálás köszönetet mondunk ugy az árvák, mint mindannyiunk nevében. *Balázs* Ferenc árvaház-igazgató.

A báránycák.

— Rubos levele. —

Arad, október 31.

A mai színházi rovatban azon aggodalmunknak adtunk kifejezést, hogy a mi szinpadunkon a *Báránycák* előadása sikamlós tartalmánál fogva sem czélszerű, sem alkalmas. Ezen véleményünkkel szemben *Kos Pál* tanyai gazda, kinek háta mögé *Rubos*, a színház rendezője bujt, alábbi levelet írta hozzánk, melyben humorosan megnyugtató és kifejti, hogy ebbéli aggodalmunk alaptalan. Az érdekes levelet, melyre a *Báránycák* beliferálása után még ráterünk a következőkben ismertetjük:

Levél a tanyáról.

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Mint afféle színházi ember, különös érdeklődéssel várom minden reggel az *Aradi Közlöny* színházi rovatát. Ne tessék bókna venni, nagyon rokonszenvezem ezzel a rovatval. Változatos, érdekes; dicsér is, dorgál is. Nagyon helyesen.

Innen tudtam meg, hogy a színház énekes személyzete most a *Báránycákra* készül, — arra a *Báránycákra*, akik (lévén ezek *kétféle* és nem *négyféle* kis jószágocskák) a fogukat csikorgatják, de még apró lábacskaikat is olyan veszedelmesen emelgetik, ahogy semmiféle tisztességtudó birkanycájban nem szokás. Ezenfelül nullás géppel nyirták le szegényekről a gyapjat s a meztelenségtől majd hogy meg nem fagy valamennyi. Ejnye, ejnye, gondoltam, de akasztófára való bojtár lehet az, aki ezekre az elvadított báránycákra ügyel fel.

Báránycák, báránycák! — füztem a szót magamban, hiszen én hallottam már ezekről, sőt tán láttam is már őket. Tetszik tudni, nekem a színházba járáson kívül más hivatalom is van. Birkanycakereskedő vagyok, de néha disznókkal is üzérkedem. Rokonságban van a két állatnem, mert mindkettő négyféle.

Szerkesztő ur, nemde furcsa, hogy sertéssel is, meg birkával is bibelődöm?

Hja, kérem, nagy története van ennek!

Ha birkát akartam venni, sertést kínáltak, ha sertést kerestem, birkát ajánlottak. Ezért háziasítottam össze őket. A malacokról jut eszembe, hogy láttam már a *Teknősbékát*, meg a *Férj vadászni jár-t*, sőt a *Csak párosan-t* is.

No hát uram, én a magam szegény esze szerint ezeket nem kvártélyoztam el a *birka-aklomba*, mert valamennyi juhom, még a 13 próbás apakos is kergette tőle; én pedig vigyázok a báránycáimra, mert ebből élek.

A *báránycákát* is láttam egy debreczeni vásár alkalmával.

Szerkesztő ur! Hulljon el valamennyi juhom,

meg orbánczosodjék meg valamennyi malaczm, ha nem a tiszta, színigazságot mondom!

Nem tudom, az itteni báránycák olyan szelidek lesznek-e, mint a debreczeniek, de ha olyanok lesznek, akkor elviszem hozzájuk a 15 éves Fáni lányomat is, aki most jött haza az apáczáktól. Olyan fehér volt az, uram, egytől-egyig, mint a frissen esett hó, sehol még csak egy tarka folt se; mi több, négyet kivéve, mind a nőneműséghez tartozott; a négy közül pedig kettő már *ürü* volt, kettő meg még *szopós*, tehát semmikép se veszélyeztették a nyáj becsületét. Hát még a gyapjuk! Annyi volt rajtuk, hogy fele is elég lett volna s mindegyik nyakán egy kis kék szalagocska, ezen vezették őket, Nagyon tisztességtudó nyáj volt az, olyan csokolni való, üde, hogy az ember szerette volna elevenen megenni őket.

Mondom, ha ezek azok, akkor semmi baj sincsen. Belátogatok a napokban Aradra, ismerem én az ottani bojtárt, majd kijárom nála, hogy a *Báránycákait* mutassa meg a szerkesztő urnak, mert tetszik tudni, nekem is serdülő lányom van, a Fáni, s nem szeretném, ha idő előtt megkergülné.

És most arra kérem a tekintetes urat, hogy ha az a furcsa nevű bojtár beliferálta a *Báránycákát*, tessék hiralással lenni.

Teljes tisztelettel
Kos Pál,
tanyai birtokos.

MULATSÁGOK.

(=) **A székelyek estélye.** Az aradi székely asztaltársaság a múlt év folyamán több sikerült estélyt rendezett. Az idei szezonban *november 12-én* lesz az első estély házi jeleggel. A mulatság felolvasásokból és hangversenyszámokból álló műsorral kezdődik, majd pedig tánc következik. Az estélyt *Szabó* Vincze *Vadember*-hez címezett vendéglőjében tartják meg.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Villams karambol.** A budapest-budafoki villamos vasuton január 31-én a Derei gyártelepnél a 21 és 24. számú kocsik *Varga* Zsigmond kocsivezető és *Feigler* Lajos kalauz vigyázatlansága folytán összeütköztek. A budapesti büntető törvényszék két napi végtárgyalás után ma délelőtt hozott ítéletet, és pedig akként, hogy *Varga* Zsigmond kocsivezetőt 6 havi, *Feigler* Lajos kalauzt 3 havi fogházra ítélte közveszélyű cselekmény vétségeért. Kötelezte továbbá a törvényszék az elítélteket az összes kártérítési költségek viselésére. Az ítélet ellen az összes felek felebbezték.

§ **A mostoha.** Gonosz mostohát hozott a házhoz *Bruda* Nicoláj, román-pozsezenai jómódu földműves. Még azt is sajnálta mostoha fiától *Bruda* Vászától, hogy a nap rája sütt. Gondoskodott is róla, hogy ez meg ne történjék. Vászát és ennek hat tagu családját egy ablaktalan kamrában helyezte el s ezek inkább tartózkodtak a szabad ég alatt, mint sötét börtönükben. Gyakran volt összekocczanás fiu és mostohaanya között és az apa nem egyszer fordult paphoz, bíróhoz, a rossz családi élet meg-reparálása végett. Az idén június 19-én délután szintén ez okból járta a falut, midőn a szomszéd udvaron eprező leányok kétségbeesett segélykiáltásokat hallottak a házából. Az egyik leány a kerítéshez futott és megrémülve látta, hogy az istálló ajtajában *Vásza*, anyját a földre teperve késével összevissza szurkálja. A leány rémülve rákiáltott:

— *Vásza! Vásza!* ne öld meg a nénit.

Már késő volt, a gonosz mostoha a súlyos sérülések következtében a helyszínen kiszenvedett. A községi bíró *Vászát* rögtön elfogatta és a fehértemplomi törvényszék esküdtbírósa, tekintettel az enyhítő körülményekre, szándékos emberölés büntette miatt 5 évi fegyházra ítélte. Az ítélet ellen a védő semmisségi panaszt jelentett be, a melyet ma a kir. Kuria, *Katona* Béla dr. koronaügyész-helyettes indítványára, elutasított.

KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDÉS.

— Husz millió korona. *Budapesti* tudósítónk táviratozza: A magyar általános hitelbank által képviselt konzorcium ma *husz millió korona* névértékű, négy százalékos magyar koronajáradék-kötvény átvételére nézve opcióit gyakorolt.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, október 31.

Déltőzsde. Buzakinál kielégítő, vételkedv mérsekl. Kedvtelen irányzat mellett 12,000 métermása került forgalomba, változatlan árakon. Egyéb gabonaneműek nyuyodtak. Malmok tartózkodók. Időjárás borus.

Zárul 12 órakor:

| | |
|-----------------------|-----------|
| Buza októberre | 7.74—7.76 |
| Buza 1901. áprilásra | 7.24—7.26 |
| Rozs októberre | 5.56—5.57 |
| Rozs 1901. áprilásra | 5.05—5.06 |
| Zab októberre | — |
| Zab 1901. áprilásra | — |
| Tengeri októberre | — |
| Tengeri 1901. májusra | — |
| Repce októberre | — |

Zárul 5 órakor:

| | |
|-----------------------|-----------|
| Buza októberre | 7.75—7.76 |
| Buza 1901. áprilásra | 7.26—7.27 |
| Rozs októberre | 5.56—5.57 |
| Rozs 1901. áprilásra | 5.05—5.06 |
| Zab októberre | — |
| Zab 1901. áprilásra | — |
| Tengeri októberre | — |
| Tengeri 1901. májusra | — |
| Repce októberre | — |

Zárul 5 órakor:

| | |
|------------------------------------|--------|
| Oszták hitelrészvény | 654.25 |
| Magyar hitelrészvény | 651.50 |
| Leszámitóbank részvény | 424.— |
| Rima-Murányi vasmű részvény | 504.— |
| Oszták-magyar államvasuti részvény | 655.25 |
| Közúti vasút | 591.— |
| Városi villamos vasút részvény | 276.— |

S z e s z ü z l e t.

— Október 31. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 1:5 korona, kicsinyben 1:7 korona, finomított szesz nagyban 1:8 korona, kicsinyben 1:20 korona, hordó nélkül per 100 liter 0/0, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moszlék 12 korona 50 fillér mmásánként.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Október 31. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Fialat nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 96—98 fillérig. Fialat közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 96—98 fillérig. Fialat könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 96—98 fillérig. Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai eredeti (Stach) Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban 94—96 fillérig. Közép páronként 240—280 kilogramm sulyban 93—94 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 92—94 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokásszerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokásszerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 4/0 vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (élő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslétszám. Október 28-án volt készlet 35514 darab, október 29-én felhajtott 829 darab, október 29-én elszállított 1002 darab, október 30-án maradt készletben 35341 darab. Uzlet: Változatlan.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. október 31.

| | |
|---|-------|
| Magyar aranyjáradék 4/0 | 95.75 |
| Magyar koronajáradék 4/0 | 90.05 |
| Magyar arany 4 1/2 0/0 | 99.50 |
| Magyar ezüst 4 1/2 0/0 | 98.— |
| Magyar keleti vasút | 96.50 |
| Magyar földtehermentesítési kötvény | 92.25 |
| Magyar italmegváltási kötvény | 98.60 |
| Horvát-szlavón földtehermentesítési kötvény | 92.50 |

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Magyar nyereséjsorsjegy kölcsön | 163.50 |
| Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön | 138.50 |
| Oszták papírjáradék | 96.80 |
| Oszták járadék ezüst | 96.80 |
| Oszták járadék arany | 95.— |
| Koronajáradék | 97.50 |
| 1860-iki államsorsjegyek | 131.50 |
| Oszták-magyar bankrészvény | 1690.— |
| Magyar hitelbank részvény | 650.50 |
| Oszták hitelintézet részvény | 652.50 |
| Oszták-magyar államvasút | 665.50 |
| 20 frankos arany (Napoleonkor) | 19.23 |
| Német birodalmi márka | 117.65 |
| London | 240.65 |
| Páris | 95.90 |

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi október hó 1-től.)

| ARADRÓL | ARADRA |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Budapest felé indul: | Budapest felől érkezik: |
| Nagyváradra reggel 5.10 | Személyvonat reggel 6.05 |
| Gyorsvonat reggel 8.18 | Személysz. tv. reggel 9.10 |
| Személyvonat d. e. 11.20 | Gyorsvonat délelőtt 11.51 |
| Személysz. tv. d. u. 3.56 | Személyvonat d. u. 3.55 |
| Gyorsvonat délután 4.21 | Gyorsvonat este 7.11 |
| Személyvonat este 9.35 | Szm. Szolnokról este 8.48 |
| Erdély felé: | Erdély felől: |
| Személyvonat reggel 6.35 | Soborsinról reggel 6.59 |
| Gyorsvonat délután 12.11 | Személyvonat d. e. 10.50 |
| Soborsin délután 2.04 | Radnáról délután 2.36 |
| Személyvonat d. u. 4.30 | Gyorsvonat délután 4.06 |
| Radnág este 6.35 | Személyvonat este 8.57 |
| Gyorsvonat este — | Gyorsvonat délelőtt 8.23 |
| Temesvár felé: | Temesvár felől: |
| Személyvonat reggel 6:20 | Vegyesvonat d. e. 10.43 |
| Személyvonat d. e. 11.56 | Személyvonat d. u. 3.44 |
| Vegyesvonat délután 5.— | Személyvonat éjjel 10.55 |
| Szeged felé: | Szeged felől: |
| Vegyesvonat reggel 6.45 | Személyvonat reggel 8.53 |
| Személyvonat d. u. 4.25 | Vegyesvonat este 6.50 |
| Brád felé: | Brád felől: |
| Személyvonat reggel 6.25 | Borosbesről sv. r. 8.03 |
| Vegyesvonat d. u. 12.06 | Vegyesvonat d. e. 11.— |
| Borosbeség sv. du. 5.20 | Személyvonat este 7.— |

Városi színház.

Bérletszűnet. Bérletszűnet

Csütörtökön, 1900. évi november hó 1-én

Délután 3 1/2 órakor, fél árkakkal:

A molnár és gyermeke.

Népdrama 5 felvonásban. Irtá: Reupach. Fordította: Lukácsy Sándor.

S Z E M É L Y E K:

| | |
|-----------------------------|------------------------------|
| Reinhold . . . Mezei Péter. | Konrad, fia . . . Palágyi L. |
| Mária, leánya Harmath J. | Reimann . . . Boda F. |
| Kunigunda . . . Kalocsa R. | Jakab . . . Nemes S. |
| Ewald . . . Czákó V. | Holczér János Fenyéri Mór. |
| Brunningné . . . Tolnainé. | Veronika . . . Erdélyi E. |

Kezdete 3 és fél órakor.

Bérlet 34. sz. Páros.

Este 7 órakor, rendes árkakkal:

Dolly.

Színmű 3 felvonásban. Irtá: Christiernson és Jonas. Fordította: Szerodai Leó.

SZEMÉLYEK:

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Schütte gróf Mezei Péter. | Fahlen . . . Szadai F. |
| Amália, neje Bácsné. | Kinander . . . Boda F. |
| Julia, leányuk Turchányi O. | Axel . . . Czákó V. |
| Ramm . . . Bács Károly. | Fernbom . . . Nemes S. |
| Delling báró. Palágyi L. | Mallén . . . Rubos A. |
| Stolphe . . . László Gy. | Ringerson . . . Erczkövy K. |
| Dolly . . . Harmath J. | Nybergné . . . Kalocsa R. |

Kezdete 7 órakor.

NAPIREND.

November 1. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Mindszentek ünnepe. — Protestáns naptár: Mindszentek ünnepe. — Görög-keleti naptár (október 19.): Joel próféta. — A nap két 6 óra 29 perczkor, nyugszik 4 óra 25 perczkor. — A hold két 1 óra 19 perczkor, nyugszik délelőtt.

November 2. Péntek. Róm. kath. naptár: Halottak napja. — Protestáns naptár: Halottak napja. — Görög-keleti naptár (október 20.): Arténusz. — A nap két 6 óra 31 perczkor, nyugszik 4 óra 24 perczkor. — A hold két 1 óra 48 perczkor, nyugszik 0 óra 33 perczkor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 765.7 milliméter, délután 2 órakor 765.8 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor C° + 8.3, délután 2 órakor C° + 11.1. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. 3, délután 2 órakor N. 4. — Felhőzet reggel 7 órakor félborult, délután 2 órakor borult, csepeg. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 milliméter.

Időjárás. A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött távirati táviratát a mai napra a következő időjárás várható: Hőszűrés, jelentékeny csapadék nélkül.

Szabadságharozó emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, I-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 3 óráig. Belepti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsöny-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 1/2—12 1/2 óráig. Helyiség: Erekiyemuseum helyisége melletti ülésterem.

November 3. A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

November 4. Az aradi kir. főgymnasium és állami főreáliskola ifjusági segélyző-egyesületének választmányi ülése déli 12 órakor.

November 8. Aradmegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor.

November 10. Az aradhegyvidéki turista-egyesület társas estélye 1/2 9 órakor (Vass étterem.) — A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

November 12. Körorvosválasztás M. Radnán.

November 17. A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

November 24. A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

December 1. A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

December 8. A Kölcsöny-egyesület hangversenyyel egybekötött fölolvasó-estélye délután 4 1/2 órakor (Városház.)

Értesítés!

Van szerencsém tisztelettel tudatni, hogy 30,000 kötetből álló

kölcsönkönyvtáramnak

ujjonnan összeállított és egy betűrendbe szedett teljes

magyar jegyzéke

megjelent.

E jegyzék magában foglalja az utóbbi hónapok minden újdonságát és ama több ezerre menő pótlásokat, a melyekkel kölcsönkönyvtáramat utóbb kiegészítettem. Felkérem tehát a könyvtár összes t. bérlelt, hogy régi jegyzéküket hozzámutatni tisztekedjenek, melynek ellenében az új, teljes magyar jegyzéket mindenki

díjmentesen átveheti.

Az új, sok ezer újdonsággal bővített német jegyzék néhány hét múlva fog megjelenni, s azzal szintén szívesen fogok bárkinek díjmentesen szolgálni. Havi kölcsöndíj 1 kor. 20 fillér, vagy kötetenként fizetve 8 fillér. A könyvek újak és tiszták. Vidéki bérlelt is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek. — Jegyzék ingyen.

Kiváló tisztelettel

KERPEL IZSÓ

könyvkereskedése.

ARADON, Atzél Péter-utca 1. sz. (az udvarban.)

Ugyanezég

Andrássy-tér 20. szám alatti

könyvkereskedése

méltányos árban vásárol minden nyelvű használt könyveket, folyóiratokat és egész könyvtárakat, továbbá bármilyen átjatszott zongora-hegedű és czimbalom kottákat.

REGENY-CSARNOK.

A kétlelkű ember.

— Regény. —

Irtá: Groller Balduin.

Az Aradi Közlönynek fordította:

Radó Issó.

[16]

(Folytatás.)

HETEDIK FÜZET.

A tél folyamán Riegler báró több ízben nagyszabású estélyeket adott, és ezt ő — nem is jogtalanul — állásával járó kötelességnek tartotta. Ilyenkor az egész ház kitett magáért. A lépcsőházat és a folyókat ily alkalmakkor ünnepi köntösbe öltöztették és az összes lám.

pákat fölguytották. A szőnyeggel bevont lépcsőkön díszbe öltözött lakájok álltak sorfalat, az érkező vendégek fogadására.

A társaság, melv itt egybegyűlt, Bécs arisztokratáinak soraiból állott. A főnemesség is képviselve volt, daczára annak, hogy a magasabb körökben Riegler báró fiatal nemességére nem sokat adtak.

De a báró tagja volt az urakházának és egy ilyen emberrel való közlekedés a főnemessékre rossz világot nem vethet. Hiszen a királyi ház tagjai is megtisztelték márlátogatásaikkal a nagykereskedő házáat, így a főnemességnek sem kellett meggondolnia a dolgot.

A születés, rang, állás és a pénz arisztokratái képviselve voltak itt, de a tehetség, tudás és a szellem kiválóságai sem hiányoztak a társaságból. A háziur czéltatossággal helyezte egy sorba a születés és a pénz előkelőségeit a szellem kitünőségeivel. Szerette a közvetítőt játszani e kétféle arisztokrata világ között és ha egy művészt, író, vagy tudóst mutatott be egy főnemességnek, vagy milliomosnak, úgy tudta intézni a dolgot, hogy az ismeretség fölötti örvendezés mindig a főnemes, vagy milliomos részén volt.

Most is hasonló ünnepekre készülődtek a Riegler palotában és Scarpi, akit szintén meghívtak oly biztossággal forgolódott a tömegben, mint olyan ember, aki tudja, hogy ez az ő köre és hogy ebbe a társaságba ő beillik.

Az első pillanatokban természetesen káprázott a szeme, mikor a sok ragyogó hölgyet, a tisztek pompázó egyenruháit, és a frakkos urak annyi érdemrendjét látta, holott ő még egy szerény ordót sem tűzhetett föl. De a kényelmetlen érzés csakhamar eltűnt. Csak valami nagyot kell tenni — gondolta magában — és akkor az érdemrend sem fog elmaradni. És ő fog is valami nagyot cselekedni, ezt biztosra vette.

Alexandrine ezalatt segített szülőinek a vendégek fogadásánál. Egyik csoporttól a másikhoz ment, jobbra és balra köszöntgetve, nevetve fogadva a bókákat, melyekkel elhalmozta. Nagy érdeklődéssel hallgatta az öregebb urasszonyok beszédét, kiknek háta mögött házasulandó fiúk állott.

Halványsárga selyemruhája kitünően állt karcsu természetén. Ekszer nem díszítette, hiszen ragyogó szemeinél szebb ékszer amúgy sem találhatott volna.

És ahogy a vendégsereg között forgolódott, mindenkihez egy-két szives szót intézve, Scarpival is összetalálkozott, ki mélyen hajlott meg előtte. Alexandrine azonban nem ragaszkodott a rideg szertartásokhoz, hanem odanyújtva kicsiny kezét, szívélyesen üdvözölte a művészt. Mikor pedig az üdvözlés után rövid szünet állt be, kérdően tekintett fel Scarpirra.

— Parancsol, bárónő? — kérdezte Scarpi.

— Várok. Nos?

— Kegyed vár? Mire, ha szabad tudnom?

— Hogy nincs-e valami mondani valója?

— Mondani valóm? Hogy kegyed kitünően fest, bárónő, ez volna az egyedüli amit mondhatnék de e fölfedezéssel nem aratnék nagy sikert. Hiszen azt mindenki tudja — talán kegyedet sem véve ki, bárónő.

— De Scarpi ur!

— Különb, hogy őszinte legyek, nagyon sok mondani valóm volna, de e zajban, nyugtalanságban, midőn a legközelebbi pillanat ismét elrabolja kegyedet tőlem —

— Számítottam arra, hogy ön is fölkér egy fordulóra, de látom, hogy hiába, így hát én kérem föl önt. Ez aztán a fordított világ. Rám nézve egyszersmind megszégyenítő.

— Nem az, bárónő. A kegyet, melyet kérem kelleltett volna, önként adja meg. Csak ennyi.

— Ön ismét emelvényre, piederstálra állított Scarpi ur. Különb, tudom, hogy előszeretettel lát engem ily magaslalon. A dolog nem oly tragikus, hogy kegyről beszélhetünk. En csak azt hittem, hogy házunk barátja, Scarpi, a művész, nem fog haragudni, ha tánczra kérem. A második négyest önnek tartogatom. Igen?

— Nem, ez az áldozat nagy volna — válaszolta Scarpi, mialatt nevéet tánczrendjébe bejegyezte.

— Nem kényszeritem Scarpi ur.

— Tudom, de azért mégis megleszem. Nemes ember vagyok.

— Nos, ha tényleg oly nemes ember, úgy nyujtsa karját és vezessen át a dohányzóba.

Itt Alexandrine Scarpi egy asztalhoz vezette, melynél két ur ült élénken beszélgetve egymással.

— Ime itt ül két legjobb barátom és ezeknek be kell mutatnom önt. Mündler Henrik dr. kormánytanácsos, Melk Ulrik dr. rendőrhadnagy — Scarpi ur, házunk Michelangeloja és Raffaelje.

— Ez kevés megtiszteltetés rám nézve el, bárónő — válaszolta Scarpi, anélkül, hogy lehangoltságát leplezné.

— Ah? A hasonlat tehát nem eléggé hízog önre?

— Kevesebb több volna!

— Bocsásson meg, Scarpi ur. Szavaimat nem szabad mérlegelnie. Hiszen én csak egy bolondos leány vagyok.

— Hát haragudjék az ember ilyenkor? — mondotta Scarpi uj ösmerősei felé fordulva.

— Mi is megkísérlettük már — mondotta a kormánytanácsos — de nem megy.

— A viszontlátásra, uraim — szölt Alexandrine és eltűnt, hogy kötelességének továbbra is megfeleljen a vendégseregnek. A három férfi, kik így egymásra voltak hagyatva, miután Alexandrine dicsőítésnek témáját kimerítették, nem igen találták meg a hangot a társalgás folytatására és a beszélgetés csak erőltetve folytatódott, mint rendszeren új ismerősök között lenni szokott, akik között nincs meg az érintkezésnek közös pontja, avagy nem tudnak ilyennek létezéséről.

— A bárónő az urakat, legjobb barátjaként mutatta be — mondotta hosszabb szünet után Scarpi, látszólag, hogy szeretetreméltó tárgyat pendítsen meg, valójában pedig, hogy csodálkozásának adjon kifejezést, afölött hogy egy fiatal leánynak ily különös barátai vannak.

— Tényleg csodálatos — válaszolta a kormánytanácsos, aki Scarpi rejtett gondolatát eltalálta — legaiább ami engem illet, csodálatos. A rendőrhadnagy urnál más, ő hozzám hasonlítva, valóságos Adonisz.

— Más semmi? — kérdezte Melk dr.

— Dehogyan is nem!

— A hasonlat fölött én is megütközöm, majd, mint az elébb Scarpi ur!

— Ugy, megsértődik — jó, rendelkezésére állok. Tehát holnap korán reggel a bois de Boulogneban.

— Nagyon messze van — mondá szárazon a rendőrhadnagy. — De még mielőtt kiállanék önnel, le fogom tartoztatni párviadalra való csábítás büneért.

— És akkor mégis csak az én kezeim közé jut, hivatalos hatalommal való visszaélés miatt — felelta a kormánytanácsos.

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Október 31. —

Fehér Kereszt szálloda. Hartman Lajos utazó Budapest. — Braunfeld Lajos utazó Budapest. — Wiener Lajos utazó Bécs. — Lederman Noé utazó Bécs. — Dr. Szilágyi Ede ügyvéd Budapest. — Réthy Zs. hivatalnok Budapest. — Ungar Rsehardt utazó Bécs. — Roter Zsigmond utazó Budapest. — Preger Bertalan utazó Budapest. — Sewinger Emil utazó Bécs. — Adler Géza utazó Bécs. — Haurer Lipót utazó Budapest. — Tausig László utazó Bécs. — Rosenfeld I. utazó Bécs. — Freund Herman kereskedő Nagyvárad. — Fränkl Lázárné kereskedő Nagyvárad. — Kain Lipót kereskedő Nagyvárad. — Schönfeld Lajos kereskedő Nagyvárad. — Deutsch Izsó kereskedő Nagyvárad.

Központi Szálloda. Lonovics Gyula földbirtokos Dombegyháza. — Tempis József ezredes Káránsebes. — Guttman Samu kereskedő Nagyvárad. — Poppi Miklós lelkész Ormindia. — Vang Antal gazdász Ormindia. — Kosák János erdész Kizdia. — Heuman Mihály gazdász Hódos. — Schlésinger Miksa utazó Budapest. — Boku Szevér könyvelő Lippa. — Haupt Ottó utazó Bécs. — Brüll Kálmán eserhajtermelő Somlyó. — Adam Imre biztoshelyettes Lippa. — Tibik István jegyző Hajdu-Bagos. — Basa Károly főbíró Hajdu-Bagos.

Vass Szálloda. Szilárd Ferencz utazó Budapest. — Kutasi Dániel utazó Budapest. — Lember-

ger Lajos utazó Budapest. — Bihari A. M. utazó Budapest. — Filgert Ferencz utazó Bécs. — Volf Adolf kereskedő Draucz. — May Kalisch utazó Galantha. — Steiner József utazó Budapest. — Fraidescu János esperes Kisjenő. — Wolfgang Ignatz utazó Budapest. — Kalmár Nándor utazó Budapest. — Weinberger Samu utazó Bécs. — Blau Zsigmond kereskedő Budapest. — Glück József kereskedő Budapest. — Pintér József utazó Budapest. — Spigel Miksa utazó Budapest.

Nádor szálloda. Hanoi Sándor körjegyző Beél. Rózsa Imre hivatalnok Gurahoncz. — Kolozváry Kálmán kereskedő Budapest. — Korinko József földbirtokos Budapest. — Hegyes Herman könyvelő Lugos. — Dr. Galambos Ignác ügyvéd Mako. — Csank Lajos és családja Csanád. — Klein Manó kereskedő Galsa, Raahnteser Izidor kereskedő Kujed

NYILTTÉR.*

Értesítés.

Tisztelettel tudatom, hogy a Spitzer és Löwinger czégből barátságos megegyezés folytán kiléptem, s

Aradon, Vörösmarty-utca 2. sz. a. házban

LÖWINGER MIKSA

törvényszékiileg bejegyzett czég alatt

egy bőr- és czipész-kellékek üzletet

nyitottam.

Előkelő összeköttetéseim, kellő tőke, dús raktár, elsőrangú áruk és sok évi tapasztalat azon kellemes helyzetbe juttattak, hogy vevőim legfokozottabb igényeit is képes leszek kielégíteni.

Szives pártfogását kérve vagyok

kiváló tisztelettel:

Löwinger Miksa.

3101

Lakásváltozás.

Tisztelt betegeim tudomására hozom, hogy

november 1-től

Zrinyi-utca 3. szám alatt lakom.

Orvosi-intézetem is ugyanott lesz.

Intézet nyitva: Reggel 6-tól este 7 óráig.

Rendelő óra: D. e. 8-9.

D. u. 2-4.

Telefon: 270.

Dr. Hecht.

A n. é. közönség figyelmébe!

Tudomására hozom ez alkalommal igen tisztelt vevőimnek, hogy az eddig Andrássy-tér 15. sz. a. fennállott

liszt-, só- és termény-üzletemet

beszünttettem és azt a

Fő-ut 24-ik sz. a. házamba

helyeztem át.

A nagyérdemű vevőközönségnek irányomban eddigelé tanusított pártfogását, amiért ezuttal köszönetemet nyilvánítom, továbbra is kérem.

Goldschmiedt Mihály

aradi czég.

Huzás már 1900. november 15. és 16.

I. Osztály.

Vegyünk

VII. Sorsjáték.

Osztályosorsjegyeket,

egy nyolezad K. 1.50 ——— egy negyed K. 3.— ——— egy fél K. 6.— ——— egy egész K. 12.— ;

Telefon 100. sz.

Az ARADI IPAR- ÉS NÉPBANK
pénzváltó-üzletében 2938

ARAD, „Fehér Kereszt” szálloda épület.

Kész butor eladás.

Aki olcsón, szép és jó butort akar venni, használja fel a kedvező alkalmat s fáradjon el az

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

alatti asztalos-üzletembe, ahol teljes háló-, ebédlő- és iroda szobaberendezéseket és egyes butordarabokat nagy választékban készletben tartok és olyanokra megrendelést készséggel elfogadok.

Tisztelettel 2378

Varga József.

20 kocza

és

3 kandisznó

jól hizlalva, kisjenői faj

olcsón eladó.

Maros-Szlatinai uradalom 2967

Vasuti állomás: Tótvárads.

Elsőrangú férfi divat salon.

Inokai Tóth Lajos

Arad, Andrassy-tér, Neuman-palota.

Tudomására hozom a m. tisztelt vevőimnek, hogy **megérkeztek és óriási választékban található**

őszi és téli ujdonságok u. m.:

Valódi angol szövetek, hazai, Gácsai és Brassói divatszövetek.

Elegáns szabás!

2933

Nyilvános köszönet egy kiváló szépítőszertnek.

Nyilatkozat. Igen tisztelt gyógyszerész ur! Az ön által feltalált **Ibolya-crème** kitűnő hatása indított arra, hogy ez uton leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. A jó készítményért fogadjon örökös köszönetemet, mert egy pár nap alatt eltávolította az arczomon lévő összes szeplőimet és májfoltokat, egyuttal biztosított, hogy széles ismerős körömben ajánlani fogom.

Bécs, 1899. decz. 5. Kitűnő tisztelettel Marsitzky Adél.

Szeplő, májfolt, bíbros bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt az egész világon elterjedt teljesen ártalmatlan szer a **Hajós-féle**

IBOLYA-CRÉME

Ára: 1 tégely 50 kr. Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya puder fehér, rózsza és crém színben 60 kr.

Hajós-**IBOLYA-TEJ** (Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arcz-, nyak-, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérliliom és rózsza színében tündöklő varázsos színt kölcsönöz. 1 üveg 50 kr.

Óvakodjunk értéktelen hamisításoktól!

Ibolya-crémem csinos gömbölyű kék dobozban van és törvényes védjeggyel van ellátva. Kapható a készítő és feltalálónál

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriumában

ARAD, Andrassy-tér 22., a megyeházzal szemben.

T. cz.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, miszerint a

Salacz-utczai „KIS PIPA” vendéglőmben

f. évi november hó 1-étől

a pilseni polgári sörfőzde alap. 1842-ben

világhírű

„pilseni ősforrás”

nevezetű söreit mérem ki.

Midőn ezt a n. é. közönség becses tudomására hozom, nem mulaszthatom el megjegyezni, hogy nemcsak ezen **világhírű és páratlan minőségű** tisztán és szakszerűen kezelt sörrel, hanem **kitűnő boraimmal**, valamint kifogástalan **magyar konyhával** is oda fogok törekedni, hogy a nagyérdemű közönség meglegedését megnyerjem.

Miért is nagyrabecsült támogatásáért esedezem. 86

Teljes tisztelettel

Szabó Kálmán,

vendéglős.

Kiadó lakás.

Két csinosan butorozott szoba
2-3 úrnak
esetleg teljes ellátással
azonnal kiadó.

Bővebbet Deák Ferencz-utca
9. sz., II. em., ajtó 6.

Gyakornok

felvétetik
fizetéssel
egy
Szállítási és Bizományi
üzletben.

Bővebbet a kiadóhivatalban. 2997

GELLERI.
Ékszerész
dus raktár ezüst dísztárgyakban
ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 14. SZ. Hermann-palota.
Telefon szám 135.
-KÖHLER, STÖWER, AFFRANA, ADLER-
ARADY-ÉS EZÜST-ZSÉBŐTÁRGYKÖZPONT-
GELLERI.

Vibrating, Singer,

Arad legrégebb kerékpár és varrógép javító-műhelye.

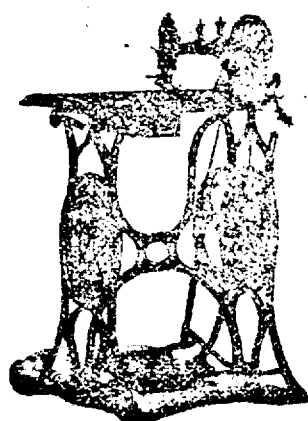
Hammer Vilmos

műszerész

Szabadság-tér 7. sz.



Singer
varrógépek
32 frt.



5 évi
jótállás
mellett.



Kedvező fizetési feltételek.

Nagy szakszerű javító műhely, kerékpárok alanyozása és zománczozása. Villany csengő, telefon, tűz és vészjelzők berendezése ipari és családi használatra dus választékban raktáron.

Gritzner, Minerva.

Zálogtárgyak
elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy ugy az

- ≡ **Ékszerek,** ≡
- mint az
- ≡ **ingóságok** ≡

f. évi november 14-én

délelőtt 8 órakor a tekintetes városi kapitányi hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1900. augusztus hóban lejárt

zálogtárgyak, melyek a mai napig sem meg nem hosszabbítottak, sem ki nem váltattak, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adatni.

2993 **Weisz Dávid.**

Bármily színű haját

lehet 10 percz alatt szép feketére festeni a HAJÓS-féle

MELANOGEN-nel;

legjobb ólommentes, teljesen ártalmatlan hajfestőszer, ára egy adag egy frt.

TYÚKSZEM, SZEMÖLCS,

és mindenféle bőrkeményedés ellen a legbiztosabb hatású szer a Hajós-féle

ANAGALLIN,

— ára egy üveg 35 kr. —

NYILATKOZAT.

Igen tisztelt gyógyszerész Ur! Nem mulaszthatom el, hogy ezuton is hálás köszönetemet fejezzem ki Önnek az Ön által feltalált „Anagallin“-ért, melynek rövid használata után sikerült kellemetlen szemölcsöimről megszabadulni. Különböző szerekkel már évek óta próbálgattam eredmény nélkül, míg az most végre az „Anagallin“-nal sikerült. Fogadja érte ismételtén köszönetemet. — Arad, 1900. okt. 27-én. **Vidor Sándor.**

Fenti szerek kaphatók csakis a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Felhivjuk a nagyközönség b. figyelmét a

báró HIRSCH MÓR

jótékonysági és önszegélyző egyesületre,

mely rendes törzstagjainak és ezek neje és gyermekeinek megbetegedésük esetén 3102

ingyen gyógykezelést, gyógyszereket és a beteg törzstagnak 10 korona heti segélyt ad.

A tag halála után az özvegynek vagy gyermekeinek az A osztályban 2400, a B osztályban 1200 és a C osztályban 600 koronát kitevő segélyösszeget fizet ki.

Méltánylást érdemlő esetekben a központi vezetőség rendkívüli segélyben is részesíti tagjait.

Különösen figyelmet érdemel ama körülmény, hogy az ország minden részében fiókirodáink és orvosaink vannak, tehát a törzstag, valamely helyről való elköltözés által jogait nem veszti el, hanem fiókirodáink székhelyén az egyesület által nyújtott összes kedvezményeket élvezheti.

Tagok felvétetnek az A osztályba, nemre való tekintet nélkül, 40 éves korig, havi járulék 5.— korona és pótdíj 1.— korona. Tagok felvétetnek a B osztályba, nemre való tekintet nélkül 45 éves korig, havi járulék 3 40 kor. és pótdíj 70 fillér. Tagok felvétetnek a C osztályba, nemre való tekintet nélkül, 50 éves korig, havi járulék 2.60 kor. és pótdíj 50 fill.

F. évi november hó 10, 11, 12. és 13-án tagfelvételek eszközöltetnek, a beiratási és orvosvizsgálati díjak elengedésével, az aradi fiók irodájában (Erzsébet-körut 9. sz.)

Köhler, Stöwer, Affrana, Adler,

Karlheides, Wehler és Wilson D. 19-ös,

Ügyes helyi ügynökök

fix fizetéssel és jutalékkal

felvételnek

az „Első leánykiházasítási egyesület m. szövete.
leány és fiu biztosító intézeté”

aradi vezérügynökségénél: **Andrássy-tér 8.**

Legjobb szabás!

ARADI CZIPÉSZEK

TERMELŐ SZÖVETKEZETE

ARADON, TEMPLOM-UTCZA, MINORITA-PALOTA.

Egyedüli a maga nemében, csakis saját készítményü

női és férfi-czipőket,

gyermek- és leányka-topánkákat

komót- és más czipőneműeket tart raktáron vagy
készít megrendelés után.

Nem gyári munka, de azért olcsóbb és jobb.

Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek.
Házhoz tetszés szerinti időben választékot küldünk.

Löderer, m. kir. honvéd-százados féle rugganyos sarokkészlék,
úgy női mint férfi czipőn alkalmazható, csakis nálunk kapható.

Különböféle színű cremek és lakkok nagy raktára.

Feltűnő olcsó árak!

Kitűnő minőségű anyagi!

Csak saját készítményü áru!

KEFIR TEJ:

kefir gombával erjesztett tej, mely a gyomor falán keresztül
gyorsan felszívódik és ez által nagy táperővel bír.

A gyomor és bélhuzamra gyakorolt enyhe izgató hatása által
az étvágyat és az anyagforgalmát élénkíti.

Előkelő orvosi vélemények alapján kitűnő gyógytápszernek
bizonyult.

2511 Kapható a „Hungária” kávéházban is.

Sterilizált gyermektej

a legjobb gyermektápszernek.

Nélkülözhetetlen oly anyáknak, akik gyermekeiket részben vagy
egyáltalában nem táplálják. A csecsemő korának megfelelően
higitva. Teljesen bacterium mentes. Az anyatejnek megfelelő
alkatrészekből áll. Minden egyes étkezésre való adag légmen-
tesen lezárt palackban sterilizálva, egyszeri táplálásra szolgál.
Kezelése egyszerű s a természetes táplálással egyenértékű Pro-
spektust, árjegyzéket, használati utasítást kívánatra bérmentve
küldünk.

Dr. Singer János orvos és Rozvány György

gyógyszerészek.

Sterilizált gyermektej, gyógy- és pasteurizált tej termelő intézete.

Aradon, Kossuth- és Batthyányi-u. sarkán.

Öz. SCHWEMMER E.

Arad, Hunyady-utca 1. sz.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására
hozni, hogy nálam azaz öz. Schwemmer Emánuelné üzletében
Hunyadi-utca 1. szám alatt kaphatók és pedig:

finom női téli kabát, finom persián gallérral;
finom női czipő;
finom len-abrosz;
finom női posztó, ruhának való.

Nagy raktár őszi és téli szövetekben u. m.: flanelok, Cas-
sánok, Chewiot és Trico szövetek, jó mosó Barchettok, vala-
mint rumburgi, szepesi len- és czérna vásznak, Chiffon, Kana-
vás. Julet. Gradli és damaszt ágyneműek, **valódi dupla
damaszt asztalneműek és törölközők,** női és férfi
zsebkezdők, Buret (ágy) garnitúrák, bélés cikkek és minden
e szakmába vágó áruk kaphatók. stb. stb.

Dus választék különféle **férfi gyapju szövetekben.**

Kiváló tisztelettel

öz. Schwemmer Emánuelné

Hunyady-utca 1. szám.

Intelligens fiatal kisasszonyt keresek, egy polgári iskolai
leányka mellé, aki a zongorához is értsen, a délutáni órákra.

Ékszerárgyak

ezüst evőeszközök és valódi schweiczi órák
alkalmi vételek által a legjutányosabb
árban kaphatók: 2983

Ugyanitt arany, ezüstneműek és

== ZÁLOGJEGYK ==

legmagasabb árban megvétetnek

DEUTSCHIZIDOR

órák, ékszerész Templom-u. Minorita-palota.

A borosjenői kir. járásbírósgától.

Idézés bűnygyben.

Közcsend elleni kihágás, il-
letve becsületsértéssel gyanusi-
tott Jellinek János és neje a
B. P. 470. §-ában meghatáro-
zott következmények terhe mel-
lett felhivatnak, hogy jelen idé-
zés utolsó közzétételétől szá-
mitandó egy hónap alatt alulírott
kir. járásbírósgnál kihallgatá-
suk végett jelentkezzenek, vagy
tartozkodó helyüket jelentsék be.
Borosjenőn, 1900. évi szept.
hó 6-án.

2774 Fényes,
kir. albiró.

2195—1900 tksz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pécskai kir. bíróság, mint
telekkönyvi hatóság közhírré teszi,
hogy Kapra Jelicza és Kapra Mária
szemlakai lakosok önkényes árve-
résű ügyében az aradi kir. törvény-
szék, (a pécskai kir. járásbírósg)
területén lévő, Szemlak községben
fekvő, a szemlakai 714. sz. tjkvben
A. I. 1. 3. 7. 8. 9. 10. sorsz. a. in-
gatlanoknak Kapra Jeliczát és
Kapra Máriaat illető hányadára,
vagyis 2/6-od részére 1406 koroná-

ban, az ugyanazon tjkvben + 1.
sorsz. a. ingatlannak szintén Kapra
Jeliczát és Máriaat illető hányadára
vagyis 2/6-od részére az árverés:
84 koronában ezennel megállapi-
tott kikiáltási árban elrendelte és
hogy a fennebb megjelölt ingatla-
nok az 1900. évi december hó 29.
napján délelőtti 10 órakor Szemlak
községházánál megtartandó nyil-
vános árverésen a megállapított
kikiáltási áron alól is eladatni fog-
nak.

Árverezni szándékoznak tartoz-
nak az ingatlan becsárának 10
%-át, vagyis 140 kor. 60 fillért,
illetve 8 korona 40 fillért kész-
pénzben, vagy az 1881. évi LX.
t.-cz 42. §-ában jelzett árfolyammal
számított és az 1881. évi nov. hó 1-én
3333. sz. a. kelt igazságügyminisz-
teri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadék
képes értékpapirban a kiküldött
kezehez letenni, avagy az 1881:
LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a
bánatpénznek a bíróságnál elő-
leges elhelyezéséről kiállított sza-
bályszerű elismervényt átszolgál-
tatni.

Kelt Pécskán, 1900. évi jun.
hó 11-ik napján.

A pécskai kir. járásbírósg,
mint tlkvi hatóság.

2995 **Dr. Jakó,**
kir. albiró.

Segéd,

a női divat és fehérmű szak-
mából, ügyes eladó

kerestetik,

aki a magyar és a német nyel-
ven kívül a román nyelvet bírja,
előnyben részesül. — Ajánlatok
László M. és L. utóda
czéghez, Brassó. 2982

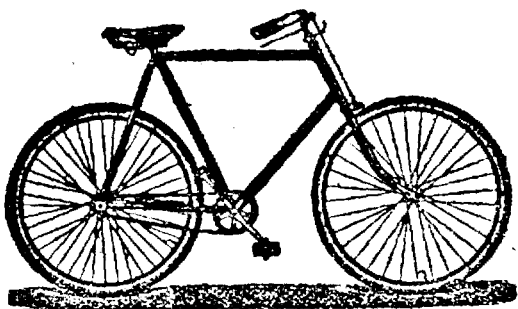
Allandó nagy raktár elsőrendű kerékpárokból, kerékpár, varrógép alkatrészekkel s felszerelésekben.

SZÉKELY ZOLTÁN

KERÉKPÁR- ÉS VARRÓGÉP-RAKTÁRA

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 25. SZ. ARAD.

TELEFON 242.



Szállítok minden e szakmába vágó különleges gépeket és pedig: keztű, szücs, zsákvarró, kötő, paplan, kalapszögő, ugyszintén plissirozó, gouvrirozó, mosó, facsaró, mángorló stb. gépeket.

KÉPVISELETEK.

Automobilok,

motor-kocsik, motor-háromkerekek, motor-kerékpárok és tűzmentes pénzszekrényekben.

Kerékpárok téli időre gondozás végett átvétetnek.

Szakszerűen berendezett nagy javítóműhely.

Dus választék mindennemű csónakos és kárhajós varrógépekben családi s ipari célokra.

Szobaszerzők berendezését s karbantartását vállalom. — Költségtérítéssel szívesen szolgállok.

Külön játék és díszműáru osztály 7, 15 kros szabott árakkal.

Színházi Versenybazár

a vértanu szoborral szemben.

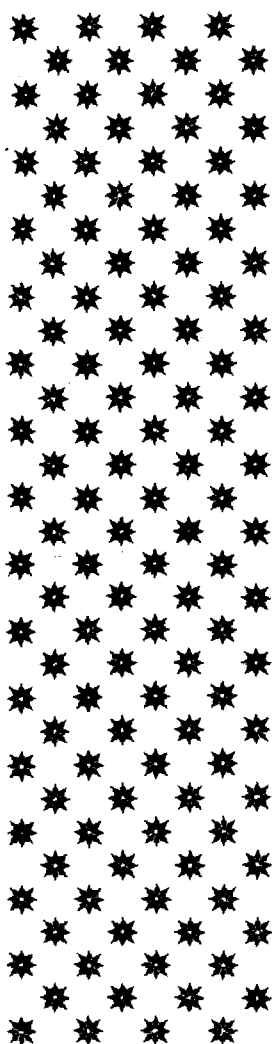
| | | | |
|---|-----------|-----------------------------------|-----------|
| Bőr pénzerszények | 7 krtól, | Szines férfi ingek redős mellel | 93 krtól, |
| Iskola táskák | 15 krtól, | Férfi harisnyák párja | 8 krtól, |
| Könyvtartó szíjjak | 15 krtól, | Férfi harisnyák kötött p. | 14 krtól, |
| Zsebkések | 10 krtól, | Férfi trico alsó ingek | 55 krtól, |
| Ruha és hajkefék | 15 krtól, | " " nadrág | 50 krtól, |
| Csont evőeszköz párja | 15 krtól, | " " vászon nadrág | 49 krtól, |
| Tiszta acél evőeszköz p. | 30 krtól, | Női ingek és fűzők | 49 krtól, |
| Bőr dohánytárcza | 19 krtól, | Női harisnyák | 12 krtól, |
| Gummi nadrágtartók | 15 krtól, | Női keztűk | 15 krtól, |
| Konty- és oldal-fésűk | 5 krtól, | Női fehér gallérok | 12 krtól, |
| Hajcsattok és hajtűk | 3 krtól, | Női fehér keztűk | 15 krtól, |
| Bontó és sűrű-fésűk | 15 krtól, | Moare selyem-öv minden színben | 35 krtól, |
| Kepes albumok 100 lap. | 40 krtól, | Női bőr-övek | 30 krtól, |
| Piaczi vásár táskák | | Női trico alsó-ingek | 40 krtól, |
| patent amerikai bőrb. | 15 krtól, | Női mosó (voál) kötők | 21 krtól, |
| Legujabb óra szerkezetű felhúzó játékok | 40 krtól, | Fél szines szélű zseb-kendő tztja | 55 krtól, |
| 4 soros gallér drbja | 11 kr, | Gyermek téli trico | 30 krtól, |
| 4 soros keztű párja | 19 kr, | Gyermek harisnyák | 7 krtól, |
| Férfi ingek sima mellel | 85 krtól, | | |
| " " redős mellel | 87 krtól, | | |

Külön játék és díszműáru osztály 7 és 15 kros árakkal. Óriási választékban. És sok ezer elő nem sorolt tárgy: alkalmi ajándékok, toilett cikkek, dessert servicek, mocca garnitúrák, liquer servicek gyertyatartók, kézi kosarak, sétatotok, fényképpállványok, fogkefék, mosdószappanok, fali díszlámpák, butor és szőnyegporlók, kézi, fali és japán legyezők, inggombok, stb óriási választékban kaphatók

a színházi versenybazárban

a vértanu szoborral szemben.

Külön játék és díszműáru osztály 7, 15 kros szabott árakkal.



Értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a most divatos

Mosó bársonyokból a legujabb mintákban nagy küldemény

érkezett és azoknak mtrét 98 krért árusítjuk.

Ujdonság Valéria barchet

a legjobb mosó és legmelegebb minőség 70 cm. széles, méter ára 35 kr.

Rosenblüh H. és Társa

ARAD, Szabadság-tér és Forray-utcza sarkán.

NEUMANN

férfi-, fiu- és
gyermekruha telepe
ARAD,

a Fehér Kereszt szálloda mellett.

SZABOTT ÁRAK!

Mérték szerinti megrendelések pon-
tosan eszközöztetnek. 2381

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

DOMÁN SÁNDOR

Szabadság-tér 17.

2769

≡ Hallatlan olcsó ≡

villanyos és légszesz

csillárok

magyarhoni gyártmányainak főképviseletét

Szabó Albert úrnak

átadtuk,

hol szép csillárok nagy választékban és
igen olcsón kaphatók. ≡

2931

Magyar Fém- és Lámpaarúgyár
részvénytársaság Budapest.

☼ ☼ ☼ Városi és megyei telefon 439. ☼ ☼ ☼
WEINBERGER FERENCZ

arany-, ezüst- és ékszerüzlete Aradon, Központi szálloda. 2987

Ajánlja dús raktárát mindennemű arany-, ezüst ékszerárak
és a legpontosabban járó kitűnő schweizeri sebórákban.

Régi és tört aranyak készpénzért megvétetnek vagy
pedig más kiválasztott tárggyal becsereítetnek.

☛ Saját elsőrendű ékszerkészítő és javító műhely. ☛

STERNA

Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos

női felöltők

árúháza

2886

Aradon, Andrásstér.